

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1930 НА КОМИСИЯТА**от 8 ноември 2021 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на брезов шперплат с произход от Русия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Започване**

- (1) На 14 октомври 2020 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на брезов шперплат с произход от Русия („засегнатата държава“) въз основа на член 5 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* („известие за започване“).
- (2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 31 август 2020 г. от консорциума Woodstock („жалбоподателя“). Тя бе подадена от промишлеността на Съюза за производство на брезов шперплат по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха сметени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Изменение на известието за започване

- (3) В известието за започване на процедура неволно е пропуснат раздел относно процедурата за оценка на интереса на Съюза. Въпреки че този пропуск не е засегнал правото на заинтересованите страни да правят изявления във връзка с интереса на Съюза, беше сметено за целесъобразно този пропуск да бъде разгледан от гледна точка на процедурната прозрачност. Поради това то беше изменено на 11 декември 2020 г. ⁽²⁾

1.3. – Регистрационен режим

- (4) Тъй като условията, определени в член 14, параграф 5а от основния регламент, не бяха изпълнени, за вноса на разглеждания продукт не бе въведен регистрационен режим. Нито една страна не представи коментари по този въпрос.

1.4. Временни мерки

- (5) В съответствие с член 19а от основния регламент на 12 май 2021 г. Комисията предостави на страните обобщение на предложените временни мита и подробна информация за изчислението на дъмпинговите маржове и маржовете, необходими за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза. Само една страна предостави основателни коментари, които бяха взети предвид.
- (6) На 11 юни 2021 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/940 ⁽³⁾ на Комисията („регламента за временните мерки“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на брезов шперплат с произход от Русия.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ С 428, 11.12.2020 г., стр. 27.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/940 на Комисията от 10 юни 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на брезов шперплат с произход от Русия (ОВ L 205, 11.6.2021 г., стр. 47).

- (7) Разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. („разследвания период“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

1.5. Последваща процедура

- (8) След разгласяването на основните факти и съображения, въз основа на които беше наложено временно антидъмпингово мито („разгласяване на предварителните заключения“), жалбоподателите, други производители от Съюза, включените в извадката производители износители, двама неключени в извадката производители износители и редица други заинтересовани страни представиха писмени изявления, в които изложиха становищата си относно предварителните констатации.
- (9) На страните, които поискаха да бъдат изслушани, беше предоставена такава възможност. Изслушвания се проведоха с тримата включени в извадката производители износители, двамата неключени в извадката производители износители, неключен в извадката производител от Съюза, жалбоподателите и седемнадесет вносители и ползватели.
- (10) След разгласяването на временните заключения групата Sveza отправи искане за допълнително разгласяване с аргумента, че временното разгласяване не е достатъчно подробно и не съдържа обяснения по редица въпроси във връзка с изчисляването на дъмпинговия марж и статистическите данни за вноса. Противно на твърденията в искането и както е обяснено в отговора ѝ от 21 юни 2021 г., Комисията счете, че при временното разгласяване, включително специфичното за дружеството предварително разгласяване, е предоставен пълен набор от информация, която му позволява да коментира временното разгласяване, както и да упражни правото си на защита.
- (11) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима за окончателните си констатации. При изготвянето на окончателните си констатации Комисията взе предвид коментарите, представени от заинтересованите страни, и преразгледа своите предварителни заключения, когато това се оказа целесъобразно.
- (12) Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на брезов шперплат с произход от Русия („окончателното разгласяване“). На всички страни беше даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с окончателното разгласяване.
- (13) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани и когато това бе уместно, бяха взети под внимание в настоящия регламент.
- (14) След окончателното разгласяване Sveza Group повтори твърденията си, че правото му на защита не е било спазено на етапа на временните мерки, тъй като изчислението на временното антидъмпингово мито не е било достатъчно обосновано. Комисията счете, че дружеството е било в състояние да упражни изцяло правото си на защита въз основа на информацията, която е получило при разгласяването на временните заключения и при предварителното разгласяване. Във всеки случай дружеството имаше много възможности да коментира предварителното разгласяване, предварителните и окончателните разгласявания и във всички тези случаи представи коментари, които са надлежно разгледани в настоящия регламент. Поради това твърдението беше отхвърлено.

1.5.1. Искане за спиране на митата

- (15) След разгласяването на окончателните заключения няколко заинтересовани страни поискаха спиране на антидъмпинговите мерки в съответствие с член 14, параграф 4 от основния регламент, в които се твърди, че са настъпили промени на пазара след края на разследвания период.
- (16) В това отношение Комисията отбеляза, че още преди окончателното разгласяване на 18 август 2021 г. по своя собствена инициатива е поискала информация за периода след РП от промишлеността на Съюза и от други заинтересовани страни. Комисията отбеляза, че решението дали спирането на мерките по член 14, параграф 4 е оправдано или не ще бъде взето своевременно.

1.5.2. Искане да не се събират временни мита

- (17) След окончателното разгласяване Emiliana Imballagi, No-Nail Boxes и Industria Compensati Moglia, ползватели и вносители на брезов шперплат, поискаха от Комисията да приложи член 10, параграф 2 от основния регламент и да не събира временни мита за вноса на шперплат с квадратна форма поради липсата на капацитет на промишлеността на Съюза да доставя шперплат с квадратна форма. Искането на Industria Compensati Moglia включва всички видове шперплат от бреза поради общата липса на капацитет на промишлеността на Съюза да обезпечавя потреблението на Съюза.
- (18) Що се отнася до предполагаемата липса на доставки, Комисията отбеляза, както е установено в съображение 224, че пазарът на Съюза може да бъде снабдяван в достатъчна степен от различни източници, включително промишлеността на Съюза и вноса от Русия. Поради това, с оглед на установената съществена вреда, причинена от руския дъмпингов внос, заключенията, изложени в раздел 4.5, Комисията определи, че временните мита трябва да бъдат събрани изцяло и поради това искането беше отхвърлено.

1.6. Изготвяне на извадка

- (19) Поради липсата на коментари относно изготвянето на извадката изложеното в съображения 12—23 от регламента за временните мерки беше потвърдено.

1.7. Индивидуално разглеждане

- (20) Във връзка с исканията за индивидуално разглеждане, посочени в съображение 24 от регламента за временните мерки, един производител износител заяви отново, че Комисията може да извърши индивидуалното разглеждане, или като последен вариант, да определи индивидуален марж на вредата. ⁽⁴⁾ Ресурсите, необходими за такава оценка, ще бъдат ограничени: проверката ще бъде ограничена до експортните цени, а анализът не е същият анализ, като този на дъмпинговия марж. Освен това тази страна заяви, че Комисията има задължението да извърши индивидуалното разглеждане.
- (21) Във връзка с това Комисията отбеляза, че в член 17, параграф 3 от основния регламент не се предвижда определяне на индивидуален марж на вредата, тъй като в него се посочва, че *индивидуален дъмпингов марж* се (...) определя за всеки износител или производител [курсивът е добавен].
- (22) Както е обяснено в съображение 24 от регламента за временните мерки, Комисията получи три попълнени въпросника в рамките на крайния срок от дружества, които са поискали индивидуално разглеждане. Комисията обаче заключи, че разглеждането на тези искания, и по време на окончателния етап от разследването, би представлявало прекомерна тежест с оглед на няколкото производители износители, които вече са включени в извадката, и би попречило на правилното и своевременно завършване на разследването. Поради това Комисията реши да не предостави индивидуално разглеждане на никое от въпросните дружества.

1.8. Разследван период и разглеждан период

- (23) Поради липсата на коментари относно разследвания период („РП“) и разглеждания период, изложеното в съображение 28 от регламента за временните мерки беше потвърдено.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Твърдения относно продуктивния обхват

- (24) Както е обяснено в съображения 38 и 39 от регламента за временните мерки, руският производител Segezha заяви, че продуктивният обхват следва да бъде разширен, така че да включва не само брезов шперплат, но и шперплат от бор, топола, окуме и бук. Бе заявено, че съществува пряка конкуренция и взаимозаменяемост между посочения шперплат от други видове дървесина и брезовия шперплат. След разгласяването на предварителните заключения същата страна повтори искането си и заяви, че Комисията не е успяла да анализира наличната информация, представена от националните сдружения на производители на шперплат от други видове дървесина, по отношение на степента на заменяемост.

⁽⁴⁾ Моля, вж. архив номер t21.004885.

- (25) Комисията припомни, както вече беше посочено в съображение 201 от регламента за временните мерки, че в изявленията си националните сдружения (на Франция, Италия и Испания), представляващи производители на шперплат от тополова, борова и други видове дървесина, подчертаха, че видовете шперплат, произведени от различни видове дървесина, представляват различни продукти, които не може да се считат за или да се групират като единствен продукт.
- (26) Комисията също така заяви отново позицията си и отхвърли твърдението, като се има предвид, че шперплатът от бор, топола, окуме и бук не притежава същите основни физически, технически и химически характеристики като брезовия шперплат. Фактът, че в някои приложения могат да се използват алтернативни продукти и материали с неопределена степен на заменяемост, не променя естеството на физическите, техническите и химическите различия между разглеждания продукт и другите посочени продукти.

2.2. Твърдения относно изключване на продукт

- (27) На етапа на временните мерки един ползвател, Emiliana Imballaggi S.p.A., и двама руски производители износители, групата Sveza и Vlas Truda, поискаха изключването на брезовия шперплат с квадратна форма с дължина и ширина от 5 фута (1 525 × 1 525 mm). Комисията отхвърли исканията за изключване, както е обяснено в съображение 37 от регламента за временните мерки.
- (28) След разгласяването на предварителните заключения бяха получени допълнителни коментари по отношение на решението за отхвърляне на искането за изключване. По-специално се беше изказано твърдението, че i) разликата във формата вече представлява разлика във физическите и техническите характеристики, ii) шперплатът с квадратна форма и шперплатът с правоъгълна форма не са взаимозаменяеми, тъй като шперплатът с квадратна форма не може да се използва за приложения, при които е необходим шперплат с правоъгълна форма, а шперплатът с квадратна форма не може да бъде преработен в шперплат с правоъгълна форма и iii) производителите от Съюза не произвеждат шперплат с квадратна форма. Тези аргументи бяха повторени от няколко страни след окончателното разгласяване. Emiliana Imballaggi и No-Nail Boxes, ползватели на брезов шперплат, също заявиха интереса на Съюза като основание за изключването, без което жизнеспособността на предприятията на ползвателите (например производителите на съгъваеми дървени кутии и шайги) не би била гарантирана.
- (29) Комисията потвърди решението си, че шперплатът с квадратна форма, независимо от разликата в размерите и формата, не може да бъде изключен от продуктовия обхват, тъй като той има същите основни физически, технически и химически характеристики като шперплата с правоъгълна форма. Що се отнася до употребата, докато за някои специфични приложения липсва пряка взаимозаменяемост, съществуват много други приложения, при които шперплатът с квадратна и правоъгълна форма допълнително се изрязва, което променя първоначалната му форма, съответно е налице известна степен на взаимозаменяемост, поради което шперплатът с квадратна форма упражнява конкурентен натиск върху брезовия шперплат с правоъгълна форма. И накрая, при разследването беше потвърдено, че промишлеността на Съюза действително произвежда и продава шперплат с квадратна форма, макар и в сравнително малки обеми и като цяло не като стока, а по-скоро като нишов продукт за конкретни поръчки. Предвид тези констатации Комисията стигна до заключението, че твърдението, че изключването би било в интерес на Съюза, е неоснователно. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.

2.3. Заключение

- (30) Поради липсата на други коментари относно продуктовия обхват, Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 32—33 от регламента за временните мерки.

3. ДЪМПИНГ

- (31) След разгласяването на предварителните заключения Комисията получи писмени коментари от тримата включени в извадката производители износители и от жалбоподателя по предварителните констатации относно дъмпинга.

3.1. Нормална стойност

- (32) Подробна информация за изчисляването на нормалната стойност беше изложена в съображения 44—57 от регламента за временните мерки. Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди предварителните си заключения.

3.2. Експортна цена

- (33) Подробна информация за изчисляването на експортната цена беше изложена в съображения 58 и 60 от регламента за временните мерки. Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди предварителните си заключения.

3.3. Сравнение

- (34) Подробна информация относно сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше изложена в съображения 61—71 от регламента за временните мерки.
- (35) Производителят износител UPG повтори твърдението си относно корекцията на експортната цена в посока нагоре с цел отразяване на сумите, възстановени по схемата, описана в съображение 63 от регламента за временните мерки.
- (36) Комисията стигна до заключението, че тъй като страната не е представила нови доказателства в подкрепа на твърдението си, които биха променили оценката на Комисията, предварителните констатации, изложени в съображение 64 от регламента за временните мерки, се потвърждават и твърдението се отхвърля.
- (37) След окончателното разгласяване производителят износител повтори твърдението, че транспортните разходи, възстановени по схемата, е трябвало да бъдат взети предвид при коригирането на експортната цена съгласно член 2, параграф 10, буква д) от основния регламент.
- (38) Комисията счете, че е спазила разпоредбите на член 2, параграф 10, буква д) от основния регламент, тъй като е приспаднала, наред с другото, пряко свързаните транспортни разходи, направени при доставката на разглеждания продукт на първия независим клиент. Дали впоследствие тези разходи са били възстановени не попада в обхвата на член 2, параграф 10, буква д) от основния регламент. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (39) Производителят износител също така заяви, че член 2, параграф 10, буква к) от основния регламент не възпрепятства Комисията да вземе предвид експортна субсидия. Производителят износител повтори, че решенията за ценообразуване на експортните пазари и рентабилността на тези продажби са повлияни от субсидията. Поради това се твърди, че Комисията е допуснала явна грешка в оценката и е действала в нарушение на член 2, параграф 10, буква к) от основния регламент.
- (40) Комисията отбеляза, че страната не е предоставила никакви нови доказателства в подкрепа на твърдението си. Във всеки случай, Комисията отново внимателно прегледа досието и не откри никакви доказателства, които да показват, че клиентите на производителя износител постоянно са плащали различни цени на вътрешния пазар поради твърдяната разлика във възстановяването от страна на правителството на Руската федерация на разходите за транспорт при продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби, в съответствие с член 2, параграф 10, буква к) от основния регламент.
- (41) Освен това Комисията не разгледа въпроса за субсидията като такава, а прецени дали схемата е повлияла върху сравнимостта между експортните цени и цените на вътрешния пазар по начин, който изисква цената на вътрешния пазар да бъде коригирана. Поради това Комисията отхвърли твърдението, че възстановяването на транспортните разходи за експортните цени следва да се разглежда за целите на сравнението.
- (42) Освен това същият производител износител допусна, че Комисията е приела твърдението му, като не е изключила възстановяването на разходите за транспорт от таблица Ж от антидъмпинговия въпросник (т.е. таблицата за печалбите и загубите).
- (43) Комисията счете, че независимо от изключването на възстановяването на разходите за транспорт от съответните таблици, които бяха представени от UPG, отхвърлянето на твърдението е било обяснено ясно както при разгласяването за конкретното дружеството, така и в съображение 64 от регламента за временните мерки. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (44) След окончателното разгласяване производителят износител заяви, че Комисията е коригирала неправилно таблица Ж от антидъмпинговия въпросник. Страната повтори, че възстановяването на транспортните разходи при износ следва да бъде отнесено към експортните продажби, тъй като то се определя от възникването на транспортни разходи при износ.

- (45) Както е описано в съображение 43 по-горе, целта на таблица Ж е да се установи рентабилността за всеки пазарен сегмент. По този въпрос обаче няма пряка връзка между таблица Ж и оценката, направена съгласно член 2, параграф 10, букви д) и к) от основния регламент. Както е описано в съображения 38—41 по-горе, Комисията не счете, че корекцията е оправдана. Поради това фактът дали субсидията е отчетена или не в таблица Ж за експортните продажби не оказва влияние. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (46) Освен това UPG заяви, че Комисията е допуснала явна грешка, като е отнесла комисионата, платена на свързания с него търговец, към действително предоставените услуги (т.е. свързаният търговец е заявил, че възложените му задания са свързани с всички видове продажби, а не само с продажби на вътрешния пазар). Комисията е следвало да отнесе комисионата само към продажбите на вътрешния пазар в съответствие с комисионния договор.
- (47) Комисията взе под внимание фактическо положение между двете свързани страни. Платената комисиона е била свързана с всички видове продажби. Тъй като страната не е предоставила нови доказателства в подкрепа на твърдението си, предварителните констатации, изложени в съображение 65 от регламента за временните мерки, бяха потвърдени.
- (48) И накрая, UPG предяви искане — в случай че Комисията запази решението си да отнесе размера на платената комисионите както към продажбите на вътрешния пазар, така и към експортните продажби — продажбите за трети държави, а не само продажбите за ЕС, също да бъдат използвани за отнасянето на комисионите. Комисията прие това твърдение и отнесе платените комисиони към всички продажби, включително продажбите за трети държави.
- (49) След окончателното разгласяване UPG повтори твърдението, че преразпределението на комисионите, платени на свързана страна, е изкривило фактите. Освен това UPG заяви, че Комисията не е обосновала твърдението си с доказателства.
- (50) По отношение на доказателствата Комисията се позова на две изявления, представени от UPG, в които се посочва, че значителна част от продажбите в ЕС (между 75 и 95 %) са извършени чрез свързана страна, която обаче не е получила комисиона за такива продажби, въпреки че тя има еднакви функции по продажби на вътрешния пазар и на пазара на ЕС ⁽⁷⁾. Освен това след окончателното разгласяване UPG повтори, че получените комисиони въз основа на продажбите на вътрешния пазар са били достатъчни, за да обхванат всички функции, изпълнявани от свързаната страна на вътрешния и експортния пазар. Поради това Комисията счете, че функциите на свързаната страна обхващат не само продажбите на вътрешния пазар, но и експортните продажби. Следователно платените комисиони правилно са били отнесени към всички видове продажби. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (51) UPG заяви, че Комисията е допуснала явна грешка, като е объркала обхвата на услугите, предоставяни от свързаното лице, и обхвата на прилагане на комисионите, платени на свързаното лице.
- (52) Комисията счете, че договорът за комисиона, който е в сила между UPG и свързаната с него страна, не отразява фактическата ситуация, както е видно от доказателствата, съдържащи се в досието. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (53) UPG заяви, че като е отнесла комисионите към експортните продажби, Комисията ги е отчела двойно с оглед на действителните комисиони, платени на несвързани страни в ЕС. UPG заяви също така, че отнасянето на комисионите е било дискриминационно, по-специално когато се разглежда корекцията на комисионата, направена в експортната цена на друг производител износител (групата Sveza) съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.
- (54) Комисията разгледа внимателно твърдението и не установи никаква дискриминация между двамата производители износители, тъй като фактическото положение между двете страни се различава значително:
- (55) Производителите износители от група Sveza са сключили комисионни договори със свързания търговец Sveza-Les, който от своя страна е платил такси на несвързани агенти от ЕС. Както е описано в съображения 114—115 по-долу, таксите, платени на несвързаните агенти на ЕС, бяха сметени за разходи, направени в рамките на въпросните комисионни договори.

⁽⁷⁾ Тези изявления се отнасят до отговорите на въпросника на Zhesharsky и отговора на писмото с искане за допълнителна информация от 18 януари 2021 г. Може да се направи препратка и към доклада за кръстосана проверка от разстояние.

- (56) Що се отнася до UPG, самото дружество UPG, а не свързаният търговец, е фактурирало такси на несвързаните агенти на ЕС.
- (57) Следователно свързаният търговец не може да твърди, че таксите, плащани от UPG на несвързаните агенти на ЕС, са били част от неговите разходи и в резултат на това са били отчетени двойно. Във всеки случай страната не обоснова твърдението си и в действителност таксите за комисиони, платени на несвързани страни в ЕС, не са били префактурирани от UPG на свързаната с него страна. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (58) UPG също така изказа твърдение относно обхвата на услугите, предоставяни от свързаното лице на вътрешния и на експортния пазар. По-специално се твърди, че свързаното лице е предоставяло ограничени услуги за експортните продажби на UPG и поради това отнасянето на комисионата към продажбите в ЕС е било неправилно.
- (59) Комисията отбеляза, че твърдението не е обосновано и не е могло да бъде проверено. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (60) Производителят износител SPM заяви, че Комисията е определила погрешно разходите по кредити в неговите експортни продажби, като е използвала лихвения процент, публикуван от Руската централна банка, а не официалния валутен курс на валутата по фактурата съгласно член 2, параграф 10, буква ж) от основния регламент. ⁽⁶⁾
- (61) Комисията счете, че разходите по кредити биха могли да бъдат изразени във валутата по фактурата единствено ако страната би могла да докаже, че е необходима такава валута в ежедневната ѝ стопанска дейност. Във всички други случаи разходите по кредити следва да бъдат изразени във валутата на държавата, в която е учредено дружеството.
- (62) Страната не предостави никакви доказателства, че е имала заеми в евро, нито че е направила разходи по кредити в евро, поради което Комисията отхвърли твърдението.
- (63) След окончателното разгласяване SPM повтори твърдението си, че разходите по кредити следва да се определят въз основа на официалния курс на валутата на фактурата, тъй като SPM е поела рискове във валутата на фактурата, а не в руски рубли. Освен това SPM заяви, че този подход е постоянна практика на Комисията.
- (64) Комисията отбеляза, че SPM не е обосновала твърдението си с доказателства относно описания финансов риск и не е предоставила доказателства, че посочената методология е постоянна практика на Комисията. Освен това Комисията счете, че не съществува пряка връзка между описания риск и установяването на разходите по кредити. Разходите по кредити са свързани с условията за плащане по фактурата и са необходими за дружеството да финансира разходите, произтичащи от разликата във времето между датата на фактурата и действителното плащане. SPM не е финансирало ежедневните си операции със заеми в евро. Поради това няма доказателства, че разходите по кредити следва да се определят въз основа на курса на еврото. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (65) Същата страна заяви, че Комисията трябва да приложи исканото конвертиране на валути, тъй като валутният курс EUR/RUB се е колебал значително през разследвания период (т.е. + 33 % при отчитане на най-високата дневна стойност през разследвания период).
- (66) Анализът, извършен от Комисията, показва, че през разследвания период колебанието на месечния валутен курс EUR/RUB между юли 2019 г. и февруари 2020 г. е било по-скоро стабилно, в порядъка на -3 %/+3 % спрямо средния валутен курс за посочения период (т.е. EUR/RUB 70,7). ⁽⁷⁾
- (67) Комисията счете, че през разследвания период колебанието на валутния курс не е значително и постоянно. Комисията счете, че условията, определени в член 2, параграф 10, буква й) от основния регламент, не са изпълнени, тъй като валутният курс не е вариал значително и постоянно. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽⁶⁾ Моля, вж. архив номер t21.004918.

⁽⁷⁾ Валутен курс EUR/RUB: 7/2019 = 70,907; 8/2019 = 73,216; 9/2019 = 71,411; 10/2019 = 71,086; 11/2019 = 70,577; 12/2019 = 69,987; 1/2020 = 68,769; 2/2020 = 69,911; 3/2020 = 82,426; 4/2020 = 81,745; 5/2020 = 79,233; 6/2020 = 78,038.

- (68) След окончателното разгласяване SPM повтори твърдението си относно колебанията в обменния курс и че той е варирал с 18 % през март 2020 г. SPM заяви, че разглеждането на период, по-дълъг от разследвания, е показало устойчиво развитие на обменния курс по време на разследвания период.
- (69) Комисията анализира развитието на обменния курс през разследвания период. Информацията, получена извън разследвания период, не е от значение за целите на разследването. През март 2020 г. обменният курс евро/рубли се е увеличил с + 16,5 % спрямо среднопотеглената стойност за предходните месеци ⁽⁸⁾, но е намалял през следващите месеци. Поради това Комисията счете, че условията, определени в член 2, параграф 10, буква й) от основния регламент, не са изпълнени, тъй като валутният курс не е варирал значително и постоянно. Твърдението бе отхвърлено.
- (70) Същият производител износител заяви, както след предварителното, така и след окончателното разгласяване, че Комисията не е предоставила ясни указания по отношение на положението в Обединеното кралство по време на разследването. Страната не изключи от разходите си данни, свързани с продуктите, продавани на Обединеното кралство. Както обаче е обяснено в раздел 1.10 от регламента за временните мерки, на 19 януари 2021 г. с бележка по досието Комисията уведоми заинтересованите страни за последиците от оттеглянето на Обединеното кралство от ЕС. Освен това страната е можела да отпрати конкретно искане, подкрепено с доказателства, в коментарите си по отношение на разгласяването на предварителните заключения. Страната обаче не предостави никакви доказателства, с които да обясни как данните за разходите биха могли да бъдат повлияни от продажбите за Обединеното кралство. Във връзка с това Комисията анализира набора от данни и установи, че само един код на продукт, съставляващ 0,04 % от нейния общ обем на износа за ЕС, би могъл да бъде засегнат от включването на данни за Обединеното кралство в документа EUCOP. ⁽⁹⁾ Поради това Комисията отхвърли това твърдение, тъй като не изглежда изключването на такива данни за разходите във връзка с продуктите, продавани в Обединеното кралство, да оказва каквото и да е въздействие в настоящия случай.
- (71) SPM изясни, че по-голямата част от първоначално докладваните разходи за опаковане са включвали и складови разходи, направени от свързаните търговци за продажби на вътрешния пазар. Освен това SPM поиска да се запази корекцията за тези разходи, които първоначално са били обявени за разходи за опаковане и за които Комисията е направила корекция като разходи за опаковане. Комисията счете, че складовите разходи (като например плащането на наем за склад) се поемат като производствени разходи и се съдържат в разходите за продажба, общите и административните разходи (ПОАР) на дружеството. Следователно като такива те не се отразяват пряко на цените, начислени от свързаните търговци за първите независими клиенти. В резултат на това Комисията отхвърли това твърдение.
- (72) След окончателното разгласяване SPM заяви, че отчетените складови разходи са тези на свързаните дистрибуторски дружества за продажби на вътрешния пазар, а не тези на производителя. Свързаните дистрибуторски дружества не са произвеждали брезов шперплат и следователно не са имали никакви производствени разходи. Поради това нормалната стойност следва да бъде установена на ниво франко завода, като се изключат разходите на дистрибуторските дружества по същия начин, като формирането на експортната цена в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент.
- (73) Комисията счете, че дружеството не е представило доказателства, че разходите на свързаните дистрибуторски дружества за продажби на вътрешния пазар не следва да се вземат предвид за целите на обективното сравнение и че свързаните дистрибуторски дружества не следва да се разглеждат като единен стопански субект. Освен това в член 2, параграф 1 от основния регламент се посочва, че нормалната стойност следва да се основава на цените за първите независими клиенти. Това не би било така, ако разходите, направени от свързаните дистрибуторски дружества, бъдат приспаднати. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (74) Производителят износител група Sveza заяви, че Комисията е допуснала явна грешка при разглеждането на въпроси, свързани с дивиденди и такси за управление. Използваната методика беше обяснена в конкретното разгласяване на предварителните заключения, изпратено на страната.

⁽⁸⁾ Среднопотеглен обменен курс за периода юли 2019 г. — февруари 2020 г. = 70,73.

⁽⁹⁾ По отношение на методиката, използвана за определянето на нормалната стойност за определен вид код на продукт, Комисията използва набора от данни EUCOP само при липсата на продажби на вътрешния пазар и съответно данни от DMCOP за този код на продукт. Наборите от данни EUCOP и DMCOP предоставят производствените разходи за всеки вид код на продукт, продаван съответно за ЕС и за вътрешните пазари.

- (75) През разследвания период едно дружество от групата от производители износители разпредели дивидент на акционера си Sveza-Les. Sveza-Les отчете получения дивидент в ред *Финансови приходи* в таблица Ж от антидъмпинговия въпросник. Освен това този дивидент беше разпределен по отношение на всички видове приходи, включително приходите, получени от продажбите на разглеждания продукт. Използваната методика доведе до намаляване на процента на ПОАР, изчислен за всички видове разходи. Комисията счете, че няма връзка между отчетените продажби и дивидента, поради което реши да отхвърли разпределението на дивидента.
- (76) През разследвания период общите приходи бяха разделени на приходи, реализирани от продажбата на: разглеждания продукт и продукти извън обхвата на разследването, свързани клиенти и несвързани клиенти и по вид на пазара (т.е. вътрешен пазар, продажби за Съюза и продажби за други трети държави). За всеки от изброените по-горе елементи от група Sveza беше изискано да определи своята рентабилност (или загуба). Рентабилността беше получена чрез приспадане на всички разходи, свързани с тези приходи (т.е. разходите за продадени стоки, разходите за продажба, общите и административните разходи, печалба/загуба от валутен курс и печалба или загуба от финансови приходи).
- (77) В коментарите си по отношение на разгласяването на предварителните заключения група Sveza заяви, че не съществува основен счетоводен принцип, който да позволява на Комисията да пренебрегне някои данни, получени от одитирани финансови отчети. Освен това дивидентът е бил платен през първата половина на 2020 г. и е съответствал на печалба, реализирана към 31 декември 2019 г., поради което страната е имала право да го отчете по време на разследвания период.
- (78) Комисията не пренебрегна одитираните финансови отчети, а счете, че дивидентът, спечелен от инвестиция, не може да бъде отнесен към други видове приходи при определянето на рентабилността на тези продажби. По същия начин разпределената печалба не беше отнесена към друг вид приходи. Както е посочено по-горе в съображение 76, целта на таблица Ж от антидъмпинговия въпросник е да се определи рентабилността на различни видове приходи/доходи през разследвания период. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (79) Страната заяви, че методиката, използвана за установяването на рентабилността на продажбите, не е надеждна, тъй като Комисията е приела някои видове приходи (например за печалба от валутен курс и финансови приходи), но също и някои печалби и загуби, отчетени от предходни години (т.е. извън разследвания период).
- (80) Както правилно беше отбелязано от страната, печалби от валутен курс и финансови приходи могат да бъдат отчитани, когато те са свързани с обичайната стопанска дейност на страната. В посочения случай печалбите от валутен курс могат да произтичат от износа на брезов шперплат, а финансовите приходи — от паричните средства, получени от продажбата на брезов шперплат. Дивидентът обаче е друг въпрос, тъй като разпределената печалба е била реализирана от друго дружество. Комисията счете, че не е налице връзка между дивидента и други приходи на Sveza-Les, включително от продажбите на разглеждания продукт. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (81) След окончателното разгласяване групата Sveza отново заяви, че съществува 100 % връзка между дивидентите и другите приходи на Sveza-Les. Освен това страната заяви, че производителят износител, собственост на Sveza-Les, е реализирал печалба от продажбите на шперплат на вътрешния пазар или на експортния пазар.
- (82) Комисията разгледа аргументите и изрази съгласие със страната. Печалбата, а оттам и дивидентът, са реализирани от цялата дейност на производителя износител. Няма обаче връзка между паричните средства, прехвърлени на Sveza-Les, и дейностите на Sveza-Les (и свързаните с тях разходи), които са били пряко свързани с разглеждания продукт по време на разследвания период. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (83) Що се отнася до печалбите и загубите от предходни години, отчетени в таблица Ж, Комисията реши да изключи тези суми от набора от данни, използван за определянето на рентабилността на продажбите през разследвания период, тъй като те не бяха свързани с обичайната стопанска дейност на страната през разследвания период. Изброените статии представляват по-малко от 0,5 % от общите отчетени ПОАР.

- (84) Таксите за управление, посочени в съображение 74, се отнасят до такса за управление, платена от всеки от производителите износители на Sveza-Les. В таблица Ж от антидъмпинговия въпросник Sveza-Les е посочило таксата за управление като приход и е разпределило разходите по договорите за управление, за които е получило въпросната такса. Sveza-Les обаче не е проследило във времето разходите, направени във връзка с тези договори за управление. На етапа на временните мерки Комисията реши да не вземе под внимание разходите, отчетени като свързани с приходите от договорите за управление, и да преразпредели тези разходи по други видове приходи.
- (85) Група Sveza заяви, че решението на Комисията да изключи реализираните приходи (т.е. таксите за управление), да не вземе под внимание отчетените разходи и да ги преразпредели по други приходи, е явно погрешно и незаконно.
- (86) Комисията отбеляза, че дружеството не е предоставило никакви допълнителни доказателства в подкрепа на твърдението си.
- (87) Освен това тя припомни, че приходите от такси за управление не са били пренебрегнати в таблица Ж. Комисията преразпредели по друг вид приходи разходите, разпределени от страната по приходите от такси за управление, тъй като страната не предостави никакви доказателства в подкрепа на разпределението. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (88) Освен това страната заяви, че Комисията е използвала непоследователна и неточна методика за преразпределението на разходите. Въпреки че страната не обоснова твърдението си, Комисията използва същата методика като на страната за разпределението на разходите. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (89) И накрая, страната заяви, че таксите за управление следва да бъдат изключени от разходите, отчетени от производителите износители в собствената им таблица Ж, в случай че Комисията реши да запази решението си да изключи отчетените разходи от таблица Ж на свързаната страна.
- (90) Комисията разгледа искането и не установи основания за изключване на разходите за такси за управление, отчетени от производителите износители, тъй като тези разходи са били подкрепени от счетоводните документи. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (91) След окончателното разгласяване групата Sveza заяви, като се позова на отчетените ПОАР на Sveza-Les, че е възможно да се проследят разходите, генерирани от договорите за управление.
- (92) Комисията анализира аргументите и не откри информация в изявлението, която да позволи да се заключи със сигурност, че договорите за управление са довели до разходи, които биха могли да бъдат пряко свързани с тези договори. Освен това по време на кръстосаните проверки от разстояние Комисията е поискала и оправдателни документи за разходите, отнесени към тези договори, но дружеството не ги е предоставило. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (93) След предварителното и окончателното разгласяване група Sveza заяви, че оценката на Комисията по отношение на единния стопански субект (ЕСС) е била засегната от явни грешки в преценката. Страната заяви отново, че Sveza-Les е изпълнявало същите функции, свързани с продажби на вътрешния пазар и на пазара за износ, като единствената разлика е била свързана с възнаграждението за дейностите на дружеството. По този въпрос страната заяви, че заедно с отговорите ѝ на въпросника са били предоставени обширни доказателства.
- (94) Първо, след предварителното и окончателното разгласяване групата се позова на частта от отговорите на въпросника на заводите, в която е било обяснено, че Sveza-Les изпълнява същите функции, свързани с продажби на вътрешния пазар и на пазара за износ, като единствената разлика е свързана с възнаграждението за дейностите на Sveza-Les. Един от елементите, на които е наблегнато в отговорите, е фактът, че според договорите за управление, сключени между Sveza-Les и всеки завод, правомощията на едноличния изпълнителен орган на производителите на Sveza са прехвърлени на Sveza-Les, действашо като управляващо дружество. Според договорите за управление Sveza-Les изпълнява широк набор от управленски дейности от името на заводите, включително осчетоводяване и отчитане на данъци. Следователно според дружеството от оперативна гледна точка Sveza-Les и заводите не се управляват независимо. Заводите функционират под ръководството на и в съответствие с политиката, водена от Sveza-Les.

- (95) Комисията отбелязва, че Sveza-Les предоставя услугите си за управление срещу възнаграждение и редовно издава фактури на заводите, като включва услугите, които са им предоставени. Въпреки широкия набор от услуги, предвидени в договорите за управление, правните субекти са решили да уреждат продажбите си в отделни и съвсем различни видове договори по отношение на износа и продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, което е засегнало начина на извършване на тези продажби. Както е обяснено в съображение 67 от регламента за временните мерки и допълнително в следващите съображения, комисионните договори, подписани между Sveza-Les и заводите, засягат единствено експортните продажби, като в резултат на това се налага корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.
- (96) Второ, след предварителното и окончателното разгласяване групата от дружества оспори оценката на Комисията в съображение 68 от регламента за временните мерки, като заяви, че съдилищата на Съюза са потвърдили, че съществуването на договор е „значим“ елемент, но не и решаващ елемент, за да се прецени дали съществува ЕСС или не. Следователно ЕСС може да съществува, независимо от наличието на договор ⁽¹⁰⁾. Поради това Комисията трябва да извърши всеобхватна оценка на всички фактори, отразяващи икономическата реалност в отношенията, които съществуват между заводите SVEZA и SVEZA-Les, и не може да направи заключение за липса на ЕСС само въз основа на наличието на договор.
- (97) Комисията счете, че решението, цитирано от групата Sveza, потвърждава позицията на Комисията в този случай. Според заключението на Съда съществуването на договор, сключен между производителя и неговия свързан дистрибутор, предвиждащ заплащането на комисиона на последния, съставлява важен елемент в отношенията между тези две дружества и неговото пренебрегване би довело да незначително на икономическата реалност на тези отношения. В действителност Комисията разглежда отношенията между заводите SVEZA и SVEZA-Les, основани на договорите, сключени между тях с наименованието „комисионен договор“, и стигна до заключението, че тези договори, които понастоящем се изпълняват, включват различни клаузи, трудно съвместими с представата, че тези две дружества образуват един стопански субект, поради причините, обяснени в съображение 98 по-долу. ⁽¹¹⁾
- (98) Трето, групата заяви, че въпреки че в съображение 68 от регламента за временните мерки Комисията отбелязва „редица клаузи, като например арбитражна клауза, които показват липса на солидарност между дружествата“, тя посочва само една клауза: „арбитражна клауза“. Същевременно в решението по делото PT Musim Mas/Съвет Общият съд е посочил няколко вида клаузи като доказателство за липса на солидарност. Според Комисията арбитражната клауза не е достатъчна, за да направи тя заключение, че ЕСС не съществува. Както е обяснено в съображение 68 от регламента за временните мерки, комисионните договори между Sveza-Les и заводите съдържат редица клаузи, показващи липса на солидарност между дружествата, което следователно е доказателство за съществуването на два стопански субекта с противоречиви интереси. ⁽¹²⁾ Освен арбитражната клауза отговорността на страните по договора е ограничена единствено в случай на непреодолима сила, а във всички други случаи страните са отговорни за неизпълнението или неправилното изпълнение на задълженията, произтичащи от договорите в съответствие с общоприложимото законодателство на Руската федерация. Освен това договорите съдържат клаузи, уреждащи комуникацията между Sveza-Les и заводите и техните задължения в случай на промяна на наименованието или адреса. Тази неизчерпателни примери, заедно с арбитражната клауза, посочена в регламента за временните мерки, представляват доказателство, че що се отнася до експортните продажби, отношенията между Sveza-Les и производителите са организирани въз основа на обичайните търговски условия. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (99) След окончателното разгласяване групата Sveza отново заяви, че клаузите в комисионните договори, посочени в предходното съображение, не са достатъчни, за да се докаже липсата на солидарност. Съгласно договорите за управление заводите SVEZA не могат да вземат решение без съгласието на Sveza-Les и са изцяло зависими от Sveza-Les на практика и от правна гледна точка. Комисията отбелязва, както е обяснено в съображение 95 по-горе, че въпреки широкия спектър от услуги, предвидени в договорите за управление, продажбите на продуктите,

⁽¹⁰⁾ Решение от 26 октомври 2016 г., *PT Musim Mas/Съвет*, C-468/15 P, EU:C:2016:803, точки 43 и 55—59.

⁽¹¹⁾ Вж. също решение от 14 юли 2021 г., *Interpipe Niko Tube LLC/Комисия*, T-716/19, ECLI:EU:T:2021:457, точки 162—163.

⁽¹²⁾ Решение от 14 юли 2021 г., *Interpipe Niko Tube LLC/Комисия*, T-716/19, ECLI:EU:C:2021:457, точка 163.

произведени от заводите, не са били обхванати от договорите за управление. Действително правните субекти са решили да уреждат продажбите си в отделни и съвсем различни видове договори по отношение на износа и продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, което е оказало влияние върху начина на извършване на тези продажби и върху сравнимостта на цените. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (100) Четвърто, след предварителното и окончателното разгласяване група Sveza оспори констатациите на Комисията, че „с оглед на своите ПОАР производителите износители са си запазили някои функции, свързани с продажбите“, като заяви, че тези функции не са свързани с продажбите, а с други дейности, имащи слабо отношение към функциите, свързани с продажбите. Дори ако се приеме, че твърдението на Комисията е било правилно (*quod non*), ЕСС може да съществува, когато производителят поема част от функциите, свързани с продажбите, допълващи тези на дружеството за дистрибуция на неговите продукти ⁽¹³⁾.
- (101) Комисията отбеляза, че твърдението, че въпросните ПОАР не се отнасят до функции, свързани с продажбите на производителите износители, а до други дейности, не е било подкрепено с никакви доказателства по случая. Доказателства не бяха представени и след окончателното разгласяване. Всъщност напротив, производителят докладва, че поне някои от тези разходи са били свързани с функциите по продажбите, като например разходите за персонал. Комисията счете, че това представлява елемент от значение, показващ, че производителите не са възложили всички си дейности, свързани с продажбите, на Sveza-Les.
- (102) Пето, производителят износител заяви, че изявлението „свързаният търговец е издавал фактури от името на производителите износители на първите независими клиенти в Съюза“ е фактически неправилно. Дружеството Sveza-Les е издавало фактури на несвързани клиенти, но не „от името на производителите износители“. Във фактурите просто се посочват идентификационните данни на завода Sveza, който е произвел стоките.
- (103) Комисията отбеляза, че собствеността на стоките преминава пряко от производителя износител към купувача. Тези продажби са вписани като приход в дневника за продажбите на производителя износител. Дружеството Sveza-Les никога не е било собственик на стоките, поради което не ги е вписвало в счетоводните си отчети като приход от продажби. В счетоводните отчети на Sveza-Les като приход е вписана само комисионата, платена от производителите износители. За разлика от това при продажбите на вътрешния пазар производителите износители не продават директно на първите независими клиенти, а на Sveza-Les. В този случай собствеността се прехвърля на Sveza-Les. Освен това плащанията от несвързани клиенти, получени от Sveza-Les във връзка с експортните сделки, не принадлежат на дружеството, а се притежават пряко от въпросните производители износители и се прехвърлят изцяло на последните. С други думи, Sveza-Les действа като агент по експортните продажби, извършени от заводите, и е компенсирано с комисиона, докато на вътрешния пазар Sveza-Les е съответният продавач на първия независим клиент по смисъла на член 2, параграф 1 от основния регламент. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (104) След окончателното разгласяване производителят износител заяви, че оценката на Комисията, описана в предходното съображение, основно разглежда формалните договорености, установени между Sveza-Les и заводите, но не отчита икономическата действителност на техните отношения с оглед на функциите, действително изпълнявани от SVEZA-Les, а по-конкретно на интегриран отдел по продажбите. Твърди се, че всъщност формалният подход на Комисията към икономическата действителност на отношенията между Sveza-Les и производителите износители бил неправилен от правна и фактическа гледна точка.
- (105) Комисията счита, че в досието няма доказателства, че договорните споразумения не отразяват икономическата действителност в отношенията в рамките на групата. Напротив, всички документи показват, че договорните споразумения са били спазвани на практика от различните правни субекти, когато извършват съответно експортните продажби и продажбите на вътрешния пазар. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽¹³⁾ Решение от 13 октомври 1993 г., Matsushita/Съвет, C-104/90, EU:C:1993:837, точка 14. Вж. също решение от 10 март 2009 г., Interpipe Niko Tube и Interpipe NTRP/Съвет, T-249/06, EU:T:2009:62, точка 185.

- (106) Шесто, група Sveza заяви, че докато писмени комисионни договори се сключват за експортните продажби, договори за покупко-продажба се сключват за продажби на вътрешния пазар. Това е фактически правилно. Факт е обаче, както беше признато от група Sveza, че продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби се организират по различен начин и са предмет на договори от различно естество, както беше припомнено в съображение 108 по-долу. Следователно е безспорно, че експортните продажби се уреждат с комисионни договори и че тези комисионни в действителност се плащат като възнаграждение за услугите, предоставени за експортни сделки. По отношение на вътрешните сделки случаят не е такъв.
- (107) Седмо, група Sveza заяви, че от Комисията е поискано да докаже, че в резултат на комисионата, платена за експортните продажби, е налице проблем във връзка със сравнимостта на цените. Съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент се изисква корекция за разлики в платените комисионни. Група Sveza заяви, че чрез отношенията между заводите Sveza и Sveza-Les се постигат едни и същи икономически резултати, независимо от това дали Sveza-Les получава надценка за продажбите на вътрешния пазар или комисиона за експортните продажби. Поради това и надценката за продажбите на вътрешния пазар, и комисионите за експортните продажби трябва да се считат за „комисиона“ за целите на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Следователно не съществува разлика в платените комисионни, която би се отразила на сравнимостта на цените, и корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент не е оправдана.
- (108) Комисията не се съгласи с това твърдение. Целта на корекцията съгласно член 2, параграф 10, буква и) е да компенсира разликите в комисионата, заплащана във връзка с продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби. Въпреки че въз основа на договорите, уреждащи експортните продажби, е безспорно, че заводите плащат на Sveza-Les комисионни за експортни сделки, включително продажби за Съюза, не беше доказано, че по отношение на продажбите на вътрешния пазар Sveza-Les може да се счита за агент, работещ на базата на комисиона. По-скоро фактите, установени от Комисията, показват, че всички продажби на вътрешния пазар, извършени от групата, са непреки продажби в смисъл, че заводите първо продават разглеждания продукт на Sveza-Les на трансферни цени, което след това ги препродава на принципа на сделката между несвързани лица при справедливи пазарни условия на първите независими клиенти на вътрешния пазар. Не са налице признаци, че при извършването на тази дейност Sveza-Les може да се счита за агент, работещ на базата на комисиона. В действителност Комисията припомни следните особености: всички продажби на вътрешния пазар са извършени от Sveza-Les и договорите за продажба на Sveza-Les и на заводите не съдържат никакви клаузи, във връзка с които да се допусне, че Sveza-Les работи като агент. По-специално в някои от договорите за продажба се предвижда следното: „За да се договори цената на стоките за определен период, страните имат право да подпишат съответното приложение към настоящия договор“. Такива приложения не бяха предоставени като част от проверката, а други договори, съдържащи информация за плащания и обеми, бяха с изтекъл срок на действие. В резултат на това доказателствата в дописото не показаха как е била определена покупната цена или възнаграждението на Sveza-Les.⁽¹⁴⁾ В договорите не са посочени и други права и задължения на страните. Например, наред с другото, не съществува задължение за докладване, не съществува задължение за уведомяване на другата страна в случай на промяна на наименованието, не се посочва нищо и по отношение на отговорността на страните при неизпълнение на договора⁽¹⁵⁾. Комисията отбеляза, че при обстоятелства, подобни на преобладаващите при продажбите на вътрешния пазар, извършвани от Sveza-Les, Общият съд е постановил, че корекцията, която Комисията е извършила по отношение на експортните продажби по делото *Interpipe*, не е била оправдана.⁽¹⁶⁾ Въз основа на това Комисията потвърди, че корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) по отношение на продажбите на вътрешния пазар не е била основателна. За разлика от това в договорите, сключени между заводите и Sveza-Les за експортни продажби, се посочва ясно, че Sveza-Les действа като агент и има правото да получава комисиона за тези услуги, която в действителност е била заплащана от заводите. Въз основа на това Комисията заключи, че корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент по отношение на експортните продажби е била основателна.
- (109) Освен това Комисията разгледа твърдението, че предполагаемата надценка за продажби на вътрешния пазар и действителните комисионни, платени за експортни сделки, биха имали едни и същи икономически последици за производителите износители. Както е описано по-подробно в разгласяването за конкретното дружество, има разлики в рентабилността между продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби. Поради това Комисията счете, че с плащането на комисионни на Sveza-Les за експортни продажби не се постигат едни и същи икономически резултати за групата от производители износители, както с трансферните цени, начислени на Sveza-Les за продажбите на вътрешния пазар, извършени от Sveza-Les за първите независими клиенти. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽¹⁴⁾ Вж. по аналогия решение на Общия съд от 25 юни 2015 г., PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas)/Съвет, T-26/12, точка 60.

⁽¹⁵⁾ Решение на Общия съд от 25 юни 2015 г., PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas)/Съвет, T-26/12, точка 62.

⁽¹⁶⁾ Решение на Съда от 16 февруари 2012 г., Съвет и Комисия/Interpipe Niko Tube и Interpipe NTRP, съединени дела C-191/09 P и C-200/09 P, точки 50—69.

- (110) Осмо, по отношение на съображение 71 от регламента за временните мерки група Sveza заяви, че положението е сходно с член 2, параграфи 8 и 9 от основния регламент, в които се предвижда, че цената за първия независим клиент може да бъде коригирана за всички разходи, направени между вноса и препродажбата. В допълнение, член 2, параграф 1 от основния регламент по никакъв начин не възпрепятства прилагането на корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Всяко друго тълкуване би лишило член 2, параграф 10, буква и), включително втори параграф от нея, от всякакъв полезен ефект („effet utile“).
- (111) Комисията отбеляза, че формулировката на член 2, параграф 1 от основния регламент, от една страна, и на член 2, параграфи 8 и 9 от основния регламент, от друга страна, е различна. Докато в член 2, параграф 1 се определя, че нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия, в член 2, параграф 9 се предвижда формиране на експортната цена на основата на цената, на която внесените продукти са препродадени за първи път.
- (112) Следва също да се отбележи, както е обяснено в съображение 108 по-горе, че група Sveza не предостави подкрепящи доказателства по отношение на стойността на исканата корекция на нормалната стойност въз основа на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Предполагаемата разлика между покупната цена и препродажната цена и начинът на нейното изчисляване не бяха определени в писмен вид в нито един от договорите, представени на Комисията. Според група Sveza освен това тя изглежда е варираща в отделните заводи и се е променяла през разследвания период. Освен това, както е обяснено в съображение 71 от регламента за временните мерки, ако корекция за надценката в съответствие с член 2, параграф 10, буква и) трябва да се определи количествено като приспадане на предполагаемата надценка, начислена от Sveza-Les при препродажбата на продукта, това на практика би установило цената на равнището на продажбата от значение между заводите и Sveza-Les. С други думи, ако предполагаемата надценка бъде приспаданата, основата за определянето на нормалната стойност би била продажбата между заводите и Sveza-Les. В член 2, параграф 1 от основния регламент обаче се посочва, че нормалната стойност следва да се основава на цените за първия независим клиент, а Sveza-Les не е такъв.
- (113) След окончателното разгласяване групата Sveza отново заяви, че ако на експортните пазари не съществува ЕСС, ти и на вътрешния пазар може да се установи, че не съществува ЕСС, тъй като Sveza-Les изпълнява същите функции на експортните пазари и на вътрешния пазар. Комисията не се съгласи с това твърдение. Както е обяснено подробно в съображения 93—112 по-горе, Комисията установи, че икономическите отношения между Sveza-Les и производителите, що се отнася до експортните продажби, са тези на доставчик, продавач чрез посредничеството на агент и въз основа на нормални търговски условия: производителят запазва собствеността и отговорността за продадените стоки, докато Sveza-Les получава комисиона за продажба, както е посочено в съответните договори. За разлика от това, за продажбите на вътрешния пазар Sveza-Les поема собствеността и отговорността за продадените стоки и всяка предполагаема надценка за тези продажби не е ясно определена в договорите. Освен това Sveza-Les обикновено издава фактура по отношение на продажбите на вътрешния пазар на заводите в същия ден, в който се издава фактура за крайния клиент, което допълнително потвърждава нетърговските отношения. Комисията припомни също така, че понятието за един икономически субект в контекста на корекциите по член 2, параграф 10 от основния регламент е разгледано в практиката на Съда ⁽¹⁷⁾ относно „хипотетичните комисиони“, в т.ч. надценката, получавана от търговеца, както е посочено в член 2, параграф 10, буква и), втора алинея, а не в контекста на ситуации, в които ясно са определени и де факто са платени реални комисиони, какъвто е конкретният случай. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (114) Група Sveza заяви, че Комисията е отчела двойно някои бонуси и комисиони, платени на независими клиенти в Съюза от Sveza-Les, тъй като тези суми не са били префактурирани на производителите износители. Поради това според Sveza-Les тези разходи представляват разходи, направени във връзка с изпълнението на комисионните договори.
- (115) Комисията разгледа твърдението успоредно с решението си за единния стопански субект и реши да не приспада от експортната цена бонусите и комисионите, платени на несвързани клиенти в Съюза. Поради това твърдението беше прието.

⁽¹⁷⁾ Цитирано в бележки под линия 15 и 16 по-горе.

- (116) След окончателното разгласяване групата Sveza заяви, че тъй като Комисията е установила единен стопански субект на вътрешния пазар, Комисията е трябвало да използва консолидиран отчет за приходите на производителите износители на Sveza-Les и Sveza при изчисляването на ПОАР. Това се дължи на факта, че в консолидирания отчет за доходите са премахнати вътрешногруповите плащания и се комбинирани действителните разходи и действителните приходи като за единен стопански субект.
- (117) Комисията поиска от производителите износители в рамките на групата да представят с първоначалния си отговор на въпросника както своите одитирани отчети, така и консолидираните одитирани отчети (ако има такива). Нито един от производителите износители не предостави такава консолидирана информация, включително Sveza-Les, което въпреки това беше основният акционер на един от производителите износители. В рамките на групата Sveza не е имало одитирани консолидирани отчети и поради това такъв документ не може да бъде отчетен за целите на настоящото разследване. Въпреки че Sveza-Les представи консолидиран отчет за приходите и разходите по време на кръстосаната проверка от разстояние, Комисията не беше в състояние да провери неговата точност и надеждност, тъй като въпросният документ не беше надлежно одитиран от независимо одиторско дружество. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (118) Групата Sveza заяви, че корекцията на комисионите, платени върху експортните продажби, е дискриминационна, по-специално относно корекцията на комисионата, направена в експортната цена на друг производител износител (UPG).
- (119) Комисията не установи никаква дискриминация между двата случая, като се има предвид, че фактическите обстоятелства на двете страни, и по-специално договорните отношения между свързаните субекти в съответните им групи от дружества, се различават. UPG призна, че комисионната, плащана върху продажбите на вътрешния пазар, покрива разходите и услугите, свързани с експортните продажби, докато в рамките на групата Sveza вътрешните и експортните продажби са били уреждани чрез различни юридически структури. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.4. Дъмпингови маржове

- (120) Както е посочено в съображения 31—115 по-горе, Комисията взе предвид коментарите на заинтересованите страни, представени след разгласяването на предварителните заключения, и съответно преизчисли дъмпинговите маржове.
- (121) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Zheshartsky LPK LLC	15,80 %
Група Sveza	14,40 %
Syktyvkar Plywood Mill	15,72 %
Други оказали съдействие дружества	14,85 %
Всички други дружества	15,80 %

- (122) Изчисленията на индивидуалните дъмпингови маржове, както и на корекциите, направени вследствие на коментарите на заинтересованите страни след разгласяването на предварителните заключения и окончателното разгласяване, бяха разгласени на включените в извадката производители износители.

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (123) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 80—82 от регламента за временните мерки.

4.2. Потребление на Съюза

- (124) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на: а) данните, представени от жалбоподателя във връзка с продажбите на промишлеността на Съюза на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза, сверени с обема на продажбите, деклариран от включените в извадката производители от Съюза; б) отчетения от Евростат внос на продукта, предмет на разследването, от всички трети държави ⁽¹⁸⁾.
- (125) Като се има предвид методиката за установяването на вноса, представена по-долу в раздел 4.3.1, потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

Потребление на Съюза в кубични метри (m³)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	1 755 656	1 855 185	1 829 570	1 762 318
Индекс	100	106	104	100

Източник: жалбоподателят, включените в извадката производители от Съюза и Евростат

- (126) През разглеждания период потреблението в Съюза е останало стабилно. Подробен анализ показва увеличение от 6 % от 2017 до 2018 г., което през 2019 г. намаля до увеличение от 4 % спрямо 2017 г., и окончателно намаляване, с което потреблението достигна равнища, сходни с равнището през 2017 г.

4.3. Внос от засегнатата държава

4.3.1. Методика за установяване на вноса на разглеждания продукт

- (127) Както е посочено в съображение 86 от регламента за временните мерки, преди започването на процедурата и последващото създаване на специален код по ТАРИК ⁽¹⁹⁾, вносът на разглеждания продукт беше регистриран на равнище КН ⁽²⁰⁾, което обхваща и продукти, различни от разглеждания продукт. За да направи оценка на обема на вноса на разглеждания продукт през разглеждания период, Комисията приложи същото съотношение (ТАРИК/КН), което беше наблюдавано след започването на процедурата, между обема на вноса на целия код по КН и вноса на разглеждания продукт въз основа на данните от ТАРИК. За вноса от засегнатата държава съотношението ⁽²¹⁾ беше определено на 78 %.
- (128) След разгласяването на предварителните заключения някои заинтересовани страни заявиха, че определянето на статистическите данни за вноса е довело до изкривени резултати. По-специално беше заявено, че при сравняването на вноса в кубични метри с вноса в тонове резултатите не са били съвместими с общоприетата средна плътност на продукта, предмет на разследването.
- (129) Комисията анализира тези твърдения и установи наличието на изкривени данни в докладваните статистически данни на равнище допълнителна мерна единица (в този случай кубичен метър). Поради това Комисията реши да преобразува докладваното тегло (в тонове) — като надежден и стабилен набор от данни — в кубични метри за определянето на вноса.

⁽¹⁸⁾ По данни от Евростат, коригирани посредством методиката, която е описана в раздел 4.3.1.

⁽¹⁹⁾ Код по ТАРИК: 4412 33 00 10

⁽²⁰⁾ Код по КН: 4412 33 00

⁽²¹⁾ Съотношението леко се е променило на 79 % от публикуването на регламента за временните мерки насам, тъй като бяха налични по-актуални статистически данни за вноса, обхващащи по-голям период от време. Комисията използва пълните данни по ТАРИК за месец от започването на разследването до публикуването на предварителното разгласяване (от ноември 2020 г. до април 2021 г.).

- (130) За преобразуването на тонове в кубични метри Комисията използва коефициент на преобразуване, определен на 0,69. Коефициентът на преобразуване беше определен чрез общоприетите стойности на плътността на разглеждания продукт. Коефициентът на преобразуване беше предложен както от производителите износители, така и от производителите от Съюза, като попадна и в обхвата, предложен в методиката, съдържаща се в жалбата. Освен това анализът на продажбите в тонове и кубични метри в Съюза от включените в извадката производители износители потвърди точността на коефициента на преобразуване, определен на 0,69. След преразглеждане съотношението за вноса от засегнатата държава беше променено леко в посока нагоре на 79 %.
- (131) След окончателното разгласяване един руски производител износител (Sveza) заяви, че използването на съотношение (ТАРИК/КН) въз основа на вноса след започването на процедурата не отразява непременно преобладаващата ситуация през целия разглеждан период, тъй като развитието на кода по КН може да е било повлияно от други видове шперплат, които не са предмет на разследването. Беше заявено също така, че след започването на разследването вносът от Русия може да е претърпял значително увеличение и вследствие на това вносът на разглеждания продукт преди започването на процедурата може да е бил надценен. Групата Sveza също така заяви, че използването на руски статистически данни за определяне на вноса би било по-надеждно от Евростат.
- (132) Комисията счете, че използваната от нея методология позволява разумна и надеждна оценка, като се има предвид, че на статистическо равнище разглежданият продукт е част от по-голяма кошница от продукти от шперплат. Според Комисията използването на руски статистически данни за износа не би осигурило повече надеждност от данните на Евростат, тъй като те включват и продукти, различни от разглеждания продукт. Освен това групата Sveza не представи никакви доказателства в подкрепа на твърдението, че общият внос на другите видове шперплат се е увеличил повече от този на брезов шперплат. Поради това твърдението беше отхвърлено.

4.3.2. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (133) Като използва горепосочената методика, Комисията установи обема на вноса въз основа на данните от Евростат. Пазарният дял на вноса беше установен чрез сравнение на обема на вноса с потреблението на Съюза.
- (134) Вносът от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 2

Обем на вноса (m³) и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на вноса от Русия (m ³)	710 163	773 521	809 267	812 521
Индекс	100	109	114	114
Пазарен дял	40 %	42 %	44 %	46 %
Индекс	100	103	109	114

Източник: Евростат

- (135) През разглеждания период вносът от засегнатата държава се е увеличил от около 710 163 кубични метра на около 812 521 кубични метра, което представлява увеличение с 14 %. През разглеждания период пазарният дял на този внос е нараснал от 40 % на 46 %.

4.3.3. Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените

- (136) Комисията определи цените на вноса въз основа на статистическите данни на Евростат в EUR/тон на равнище КН. Въпреки че вносът на разглеждания продукт беше регистриран заедно с по-голяма кошница от продукти, както е обяснено в раздел 4.3.1 по-горе, тази методика предостави надеждна оценка на цените и тяхното изменение във времето, тъй като разглежданият продукт представлява по-голямата част от вноса по този код по КН, и така предостави възможност за сравнение на изменението на цените между различните държави износителки.

- (137) След окончателното разгласяване групата Svezа оспори използването на статистически данни на ниво КН за определяне на цените на вноса, като се има предвид, че разглежданият продукт попада в код по КН, който включва и други видове шперплат, което прави данните ненадеждни. Освен това групата заяви, че данните на Евростат не са свързани с пазарните реалности и действително наблюдаваните на пазара цени, което допълнително увеличава ненадеждността на методологията на Комисията.
- (138) Комисията не се съгласи с това твърдение. Както бе обяснено по-горе, тя счита, че нейната методология за оценка на обема и цените на руския внос на брезов шперплат позволява разумна и надеждна оценка. Що се отнася до надеждността на цените на Евростат, съображения 140 и 141 и по-долу потвърждават, че цените, получени от статистическите данни на Евростат, следват същата тенденция като среднопретеглените експортни цени на включените в извадката руски производители износители. Това показва, че статистическите данни на Евростат не се отклоняват от проверените данни, свързани конкретно с разглеждания продукт, и по този начин потвърдиха надеждността на данните за установяване на цените на вноса.
- (139) Средните цени на вноса от засегнатата държава са се променяли, както следва:

Таблица 3

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Русия	646	681	608	584
Индекс	100	105	94	90

Източник: Евростат

- (140) Средните цени на вноса от Русия са се понижали от 646 EUR/тон през 2017 г. на 584 EUR/тон през разследвания период, което е понижение с 10 %. През 2018 г. средната цена на вноса се е увеличила с 5 % и след това е намалела с 14 % през следващите периоди.
- (141) Същата тенденция е можела да се наблюдава и при използването на среднопретеглените експортни цени, докладвани от включените в извадката производители износители, като през РП за разглеждания продукт се наблюдава цена 434 EUR/m³. След разгласяването на предварителните заключения УРМ заяви, че изчисленията за подбиването на цените и занижаването на цените не са в съответствие с практиката на Съда, тъй като са били основани на експортна цена, която е била коригирана съгласно член 2, параграф 9, а подобна корекция не е била направена по отношение на продажната цена на промишлеността на Съюза. Комисията счете, че след като само ограничен дял, 4 %—7 %, от руския износ е продаван чрез свързано дружество, въздействието на този въпрос върху изчисляването на подбиването на цените е незначително и не би променило факта, че руският внос значително е подбивал цените на промишлеността на Съюза. Освен това, що се отнася до изчисляването на занижаването на цените (марж на вредата), невредоносната цена на Съюза е била основана на производствените разходи плюс целева печалба, поради което не е включвала никакви възможни разходи на свързани търговци в Съюза подобно на положението с руския износ.
- (142) След разгласяването на предварителните заключения няколко страни оспориха групирането, извършено от Комисията с цел сравняване на различни видове на продукта. По-специално беше заявено, че с уеднаквяването на повърхността на всеки лист шперплат чрез умножаване на широчината и дължината е нарушена посоката на влакната на дървесината, поради което не е отчетен важен фактор за производствените разходи и цените. Това следователно е засегнало валидността на изчисленията за подбиването и занижаването на цените.
- (143) По отношение на извършването на групиране Комисията припомни, както е отбелязано в съображение 95 от регламента за временните мерки, че брезовият шперплат се продава в широка гама от размери и качество, както и според конкретните спецификации на клиентите. Поради това, както вече беше обяснено в съображение 95 от регламента за временните мерки, с цел да извърши адекватно сравнение на продуктите, продавани от промишлеността на Съюза, с еквивалентните видове на продукта, продавани от руските производители износители, Комисията направи приблизителна оценка, като групира някои най-близки видове на продукта, като обаче запази по-голямата част от видовете на продукта. Като се има предвид голямото разнообразие от КНП, които се различаваха съвсем слабо по отношение на размери, дебелина и/или покритие, групирането на най-близки КНП беше възможно без нередно нарушаване на точността на сравнението. Тази методика позволи на Комисията да сравни критична маса

внос с продажбите на промишлеността на Съюза. По-специално, Комисията предприе следните действия, за да позволи адекватно сравнение на разглежданите продукти: 1) групирани бяха три вида фенолно покритие (F-W-НТ, както са описани във въпросника); 2) групирани бяха два вида повърхности без покритие, но със сходни качества (СР и WG); и 3) Комисията изчисли повърхността за всеки лист шперплат, като умножи широчината и дължината. Това изчисление беше извършено в квадратни милиметри, за да позволи сравнение на сходни размери, разположени по различен начин и/или отчетени по различен начин. Една заинтересована страна заяви, че разликата в цените между различните групирани видове на продукта е била [4 %—7 %]. Дори ако предполагаемата ценова разлика бъде приета, Комисията не би счела тази разлика за значителна. В действителност тя показа, че групирането, извършено от Комисията, не е възпрепятствало точното сравнение на цените. В резултат на това Комисията счете, че групирането, извършено на етапа на временните мерки, е позволило постигането на разумно и надеждно сравнение на цените и съпоставимост на продукта за еквивалентни видове на продукта.

- (144) След разгласяването на предварителните заключения някои страни представиха коментари, свързани с изчисляването на маржовете на подбиване, както е посочено в съображение 100 от регламента за временните мерки. След тези коментари и въвеждането на леки промени в среднопретегления марж на подбиване, маржът за включените в извадката оказали съдействие производители износители беше преразгледан и понастоящем варира между 9,6 % и 18,4 % за вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза. Среднопретегленият марж на подбиване, установен въз основа на данните, предоставени от включените в извадката производители износители, беше 12,6 %.
- (145) След окончателното разгласяване групата Svezа заяви, че изчисленията за подбиване и занижаване на цените са погрешни поради следните причини: i) като се има предвид значителната липса на конкурентно припокриване между видовете на продукта с произход от Русия и видовете на продукта, произведени и продавани от промишлеността на Съюза, изчисленията не бяха представителни; ii) групирането на различните видове на продукта е погрешно, тъй като не е взето предвид вариациите в размерите, което оказва въздействие върху цените поради, наред с други фактори, различните посоки на влакната; и iii) Комисията не е взела предвид ПОАР и печалбата на свързаните вносител при извършването на изчисленията си.
- (146) По отношение на конкурентното припокриване Комисията, противно на твърдението, установи значително ниво на съответствие между продажбите в Съюза и руските продажби. При разследването по сходен начин беше установено, че брезовият шперплат, продаван от Съюза и от руските производители, притежава същите основни физически и технически характеристики, както и че промишлеността на Съюза и производителите износители се конкурират в едни и същи сектори и за едни и същи крайни ползватели. Що се отнася до второто твърдение, Комисията поддържа позицията си, както е обяснено в съображение 143, че групирането на някои видове на продукта и преобразуването в площ са били едновременно подходящи и необходими, за да се даде възможност за разумно сравнение на цените на еквивалентните видове на продукта, като се имат предвид многобройните леки разлики между различните КНП. Комисията отбеляза също така, че групата Svezа не е предложила друг алтернативен метод, който да позволи подходящо сравнение на цените. По отношение на третото твърдение Комисията запази позицията си, изложена в съображение 141, и припомни следното.
- (147) Що се отнася до изчисляването на подбиването на цените, Комисията взе предвид точката, в която руският внос е влязъл в конкуренция с продуктите на производителите от Съюза на пазара на Съюза, и поради това разгледа покупната цена на първата несвързана страна, тъй като тази страна е имала избор да се снабдява или от промишлеността на Съюза, или от руски доставчици. В случай на експортни цени за свързани вносител беше използвана методологията, определена в член 2, параграф 9 от основния регламент. Прилагането по аналогия на член 2, параграф 9 от основния регламент позволява определянето на цена, която е напълно сравнима с цената, използвана при разглеждане на продажбите, реализирани за несвързани клиенти, и също така сравнима с продажната цена на промишлеността на Съюза, поради което приспадането на ПОАР и печалбата от препродажната цена за несвързани клиенти, извършено от свързания вносител, беше оправдано.

- (148) Това приспадане беше необходимо и за да се даде възможност за точно изчисляване на занижаването на цените. Целевата цена на промишлеността на Съюза се е основавала на производствените ѝ разходи плюс целевата печалба, без да се взема предвид дали продуктите са били продавани в Съюза след това на свързани или несвързани клиенти и съответно дали не включва ПОАР и печалбата на свързаните търговски дружества в Съюза.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

4.4.1. Общи бележки

- (149) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 101—105 от регламента за временните мерки.

4.4.2. Макроикономически показатели

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (150) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 106—109 от регламента за временните мерки.

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (151) Като се има предвид методиката за установяването на вноса, представена по-горе в раздел 4.3.1., през разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 4

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Общ обем на продажбите на пазара на Съюза (т3)	821 341	818 621	757 103	680 243
Индекс	100	100	92	83
Пазарен дял	47 %	44 %	41 %	39 %
Индекс	100	94	88	83

Източник: жалбоподателят, включените в извадката производители от Съюза и Евростат

- (152) През разглеждания период общият обем на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял значително със 17 %. Обемът на продажбите на Съюза е останал на същото равнище от 2017 г. до 2018 г., но през 2019 г. е отбелязал спад от 8 %, а от 2019 г. до РП — допълнителен спад от 10 %.
- (153) Пазарният дял на промишлеността на Съюза също така е намалял със 17 %, като отбелязва устойчива низходяща тенденция, довела до спад в пазарното присъствие на промишлеността на Съюза от 47 % пазарен дял през 2017 г. на 39 % през РП.

4.4.2.3. Растеж

- (154) В контекста на стабилността на пазара и стабилното потребление на Съюза горепосочените цифри показваха, че промишлеността на Съюза е отбелязала значителен спад по отношение на производството, обема на продажбите и пазарния дял.

4.4.2.4. Заетост и производителност

- (155) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 114—116 от регламента за временните мерки.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (156) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 117—118 от регламента за временните мерки.

4.4.3. Микроикономически показатели

- (157) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 119—131 от регламента за временните мерки.

4.5. Заключение относно вредата

- (158) В условията на стабилно потребление на Съюза през разглеждания период вносът от Русия се е увеличил (+ 14 %), на цени, които значително подбиват цените на промишлеността на Съюза. Това дава възможност на руските производители износители да достигнат пазарен дял от 46 % през РП (спрямо 40 % през 2017 г.).
- (159) При тези обстоятелства икономическо състояние на промишлеността на Съюза се е влошило, както показват всички основни макроикономически показатели, отбелязващи отрицателна тенденция: производство (- 14 %), продажби в ЕС (- 17 %) и значително съкращаване на пазарния ѝ дял (от 47 % на 39 %) през разглеждания период.
- (160) В отговор на натиска на ниските руски цени промишлеността на Съюза се е опитала да намали разходите и е предприела корекции по отношение на заетостта (- 12 %), както е показано в таблица 6 от регламента за временните мерки. В резултат на натиска, упражняван от дъмпинговия руски внос под формата на увеличени обеми и ниски цени обаче, през разглеждания период продажбите в ЕС спаднат, а запасите бързо се увеличават (+ 22 %), като достигат максималното си равнище (+ 41 %) през 2018 г., както е показано в таблица 9 от регламента за временните мерки.
- (161) През разглеждания период производствените разходи на промишлеността на Съюза са се увеличили значително (+ 10 %), както е показано в таблица 7 от регламента за временните мерки, главно поради значително увеличение на цените на суровините.
- (162) Разходите на промишлеността на Съюза са се увеличили много повече в сравнение с продажните цени поради натиска, упражняван от дъмпинговия внос. В резултат на това през разглеждания период рентабилността е претърпяла рязък спад — от добро състояние (+ 9,7 %) през 2017 г. до неустойчиво положение с отбелязване на загуби (- 2,8 %) през РП, както е показано в таблица 10 от регламента за временните мерки.
- (163) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (164) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че руският внос не би могъл да причинява вреда, тъй като техните дейности се извършват в рамките на друг пазарен сегмент.
- (165) Както е описано в раздел 5.2.7 по-долу, при разследването беше установено, че промишлеността на Съюза и производителите износители се конкурират в едни и същи сектори и снабдяват едни и същи крайни ползватели.
- (166) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 138—141 от регламента за временните мерки.

5.2. Въздействие на други фактори

5.2.1. Внос от трети държави

- (167) За да определи обема на вноса от трети държави, както е обяснено в раздел 4.3.1 по-горе, Комисията приложи същото съотношение (ТАРИК/КН), наблюдавано след започването на процедурата, между обемите на вноса в тонове по пълния код по КН и вноса на разглеждания продукт въз основа на данни по ТАРИК. За преобразуването на тонове в кубични метри Комисията използва коефициент на преобразуване в размер на 0,69.

(168) Единствените трети държави, внесли значителни обеми в Съюза, са Беларус и Украйна. За Беларус съотношение (ТАРИК/КН), наблюдавано след започването на процедурата, беше определено на 39 %, а за Украйна на 61 %.

(169) Комисията определи цените на вноса в EUR/тон на равнище КН, както е обяснено в раздел 4.3.2 по-горе.

(170) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 5

Внос от трети държави

Държава		2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Украйна	Обем (m ³)	67 831	83 465	86 795	88 303
	Индекс	100	123	128	130
	Пазарен дял	4 %	4 %	5 %	5 %
	Средна цена (EUR/тон)	651	725	641	616
	Индекс	100	111	98	95
Беларус	Обем (m ³)	124 561	141 310	138 307	145 731
	Индекс	100	113	111	117
	Пазарен дял	7 %	8 %	8 %	8 %
	Средна цена (EUR/тон)	403	481	387	363
	Индекс	100	119	96	90
Други трети държави ⁽²²⁾	Обем (m ³)	31 760	38 267	38 097	35 520
	Индекс	100	120	120	112
	Пазарен дял	2 %	2 %	2 %	2 %
	Средна цена (EUR/тон)	566	576	565	561
	Индекс	100	102	100	99
Общо за всички трети държави, с изключение на Русия	Обем (m ³)	224 153	263 043	263 199	269 555

⁽²²⁾ Съотношението (ТАРИК/КН) между обемите на вноса по пълния код по КН и вноса на разглеждания продукт въз основа на данни по ТАРИК, след започване на процедурата, за „Други трети държави“, беше определено на 8 %.

	Индекс	100	117	117	120
	Пазарен дял	13 %	14 %	14 %	15 %
	Средна цена (EUR/тон)	537	574	535	520
	Индекс	100	107	100	97

Източник: Евростат

- (171) В сравнение с Русия, Беларус и Украйна са имали ограничено присъствие на пазара на Съюза. През разглеждания период техните пазарни дялове са останали относително стабилни, с минимално увеличение от 1 процентен пункт през разглеждания период, съответно на равнища от 8 % и 5 % през ПР. Всички останали трети държави леко са увеличили присъствието си, но пазарният им дял се е запазил нисък на равнище от 2 %. Общият пазарен дял на вноса от всички трети държави с изключение на Русия се е увеличил с 1 % в периода от 2017 г. до 2018 г. и с 1 % от 2019 г. до РП, като е достигнал равнище от 15 %.
- (172) Що се отнася до цените през разглеждания период, Украйна е продавала на малко по-високи цени в сравнение с Русия, а Беларус — на по-ниски цени. По-ниските цени от Беларус бяха обяснени от вносителите и от жалбоподателите с неговите ограничени по възможностите си технологии, които позволяват единствено производството на много специфичен продукт с по-ниско качество и по-ниска цена. За разлика от Беларус, вносът от Русия се е отнасял до по-голямо разнообразие от продукти, както и до брезов шперплат с по-високо качество, който е свързан с по-високи средни цени.
- (173) Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че въздействието на вноса от други държави не е отслабило причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и съществената вреда, понесена от производителите от Съюза.
- (174) След окончателното разглашаване групата Sveza заяви, че Комисията е пренебрегнала увеличаването на вноса от Беларус и Украйна на по-ниски цени (след корекция поради митото) в сравнение с руския износ за Съюза, което е допринесло за вредата. Като не е разгледала тези обстоятелства, Комисията е допуснала явна грешка в анализа си на вноса от трети държави. Освен това правителството на Руската федерация („ПР“) заяви, че Комисията не е оценила правилно въздействието на вноса от трети държави върху промишлеността на Съюза.
- (175) Комисията отхвърли това твърдение. Първо, що се отнася до украинския внос, то припомни, че цените на вноса се основават на данни на Евростат на ниво CIF, т.е. преди налагането на каквото и да било мито. Поради това Комисията потвърди, че цените от Украйна са били по-високи от руските цени на вноса. Във всеки случай, ако Комисията съпостави руския и украинския внос след плащането на митото (приложимо само за руския внос), цените от двете държави ще бъдат в един и същ диапазон. Предвид ограничения обем и пазарен дял, вносът от Украйна не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и съществената вреда, понесена от производителите от Съюза.
- (176) Второ, обемите както от Украйна, така и от Беларус са се увеличили, но от сравнително малка отправна точка и тяхното въздействие върху пазара на Съюза е било незначително, тъй като съответните им пазарни дялове са се увеличили само с 1 процентен пункт, докато руският внос е увеличил пазарния си дял с 6 процентни пункта. Поради това Комисията потвърди своята предварителна констатация, че вносът от други държави не е отслабил причинно-следствената връзка.
- (177) На последно място, Комисията припомни, че вносът от трети държави, различни от Украйна и Беларус, е представлявал само около 2 % от пазара на Съюза и е останал на това равнище през разглеждания период. По сходен начин ценовото равнище също е останало стабилно през разглеждания период. Поради това Комисията не счете, че този внос е в състояние да причини вреда на промишлеността на Съюза. Това твърдение беше отхвърлено.

5.2.2. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (178) След разгласяването на предварителните заключения един производител износител, група Sveza, заяви, че положителното равнище на износа на промишлеността на Съюза е допринесло за вредата, тъй като се предполага, че увеличаването на експортните продажби би било в ущърб на продажбите на вътрешния пазар. След окончателното разгласяване ПР също така заяви, че равнището на износа на промишлеността на Съюза (увеличеният износ на ниски цени) е било причина за вредата.
- (179) През РП промишлеността на Съюза е разполагала с достатъчен производствен капацитет, за да покрие увеличаването на експортните продажби. Същото се отнасяше и до включените в извадката производители от Съюза. Освен това увеличаването на обема на износа е представлявало само малка част от спада от 17 %, както е показано в таблица 4, отбелязан в обема на продажбите на вътрешния пазар. В резултат на това увеличаването на износа на промишлеността на Съюза не допринася за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.
- (180) След разгласяването на предварителните заключения производителят износител UPM отбеляза, че анализът на равнището на износа в регламента за временните мерки се е основавал на данните за включените в извадката производители от Съюза, които са показали увеличение, за разлика от равнището на износа на промишлеността на Съюза като цяло според преценката на жалбоподателите, което е отбелязало спад.
- (181) През разглеждания период, данните за износа на цялата промишленост на Съюза, предоставени от жалбоподателя, показват спад от 4 %. Докато обемът на износа е отбелязал спад от 12 % от 2017 г. до 2019 г., обемът на износа се е увеличил с 8 % от 2019 г. до РП, което е довело до увеличаване на износа като процент от общите ѝ продажби. Следователно равнището на износа на цялата промишленост на Съюза не може да е допринесло за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.
- (182) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 150—152 от регламента за временните мерки.

5.2.3. Неблагоприятно конкурентно положение по отношение на достъпа до основната суровина

- (183) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че промишлеността на Съюза страда от недостиг на основната суровина — брезови дървени трупи, което е причина за по-ниските производствени обеми и за увеличението на разходите и, следователно — за вредата.
- (184) Както е обяснено в съображение 154 от регламента за временните мерки, достъпът до основната суровина — брезови дървени трупи, не може да служи като обяснение за вредата, тъй като производителите от Съюза са разполагали с достатъчен достъп до снабдяване с брезови трупи. Таблица 9 от регламента за временните мерки показва, че складовите наличности на включените в извадката производители от Съюза са се увеличили с 22 % през разглеждания период, и по-специално с 6 % от 2019 г. до РП. Развитието на складовите наличности показва, че причината за проблем не е била в производството, а по-скоро в търговската реализация. Следователно наличността на дървесината не може да обясни спада в производството през разглеждания период.
- (185) Освен това при разследването беше установено, че разходите за суровини не отслабват причинно-следствената връзка. По-скоро проблемът се корени в ограничената възможност на промишлеността на Съюза да повиши цените в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради натиска, упражняван от дъмпинговия внос от Русия, свързан както с обемите, така и с цените. Както е обяснено в съображение 155 от регламента за временните мерки, това е проличало по-конкретно от факта, че между 2019 г. и РП производствените разходи на промишлеността на Съюза са намалели, но това не е довело до подобряване на рентабилността ѝ. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения.

5.2.4. Самопричинена вреда

- (186) След окончателното разгласяване ПР заяви, че разширяването на капацитета с цел да се отговори на увеличеното производство, което не е било реализирано, е причина за вреда.
- (187) Противно на твърдението Комисията установи, че годишните инвестиции, както е показано в таблица 10 и обяснено в съображение 130 от регламента за временните мерки, са намалели с 1 % през разглеждания период. По сходен начин, както е обяснено в съображение 108 от регламента за временните мерки, производственият капацитет на Съюза е намалял с общо 3 % през разглеждания период.

- (188) Поради това Комисията стигна до заключението, че следователно твърдението, че инвестициите в разширяване на капацитета са причинили вреда, е неоснователно, както е посочено и в съображения 156—157 от регламента за временните мерки.

5.2.5. Стачките във Финландия

- (189) След разгласяването на предварителните заключения няколко заинтересовани страни заявиха, че стачките във Финландия са засегнали неблагоприятно промишлеността на Съюза, което е довело до по-ниски производствени обеми и съответно до по-ниски обеми на продажбите. Според твърденията стачките биха довели и до увеличение на разходите, което би причинило спад в рентабилността.
- (190) Увеличението на запасите, показано в таблица 9 от регламента за временните мерки, доказва, че проблемът не се корени в производството. Що се отнася до увеличението на разходите, противно на твърденията, в таблица 7 от регламента за временните мерки е показано намаляване на разходите през периода на провеждане на стачките. Поради това Комисията заключи, че стачките в заводите във Финландия не са допринесли за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.6. Въздействие на епидемията от COVID-19

- (191) След разгласяването на предварителните заключения няколко страни заявиха, че би могло ограничението на свободата на движение във връзка с COVID-19 да са довели до спиране на производството, което би могло да засегне производствените обеми, заетостта и разходите. След окончателното разгласяване ПР също така заяви, че пандемията от COVID-19 е основната причина за вредата за промишлеността на Съюза.
- (192) Както е обяснено в съображение 128, промените в запасите и разходите противоречат на твърденията. Кризата с COVID-19 не се отрази отрицателно на обема на производството и заетостта през РП. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения и стигна до заключението, че последиците от COVID-19 не са отслабили причинно-следствената връзка.

5.2.7. Съпоставимост на продукта

- (193) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че липсва конкурентно припокриване между брезовия шперплат, произвеждан от руската промишленост, и шперплата, произвеждан от промишлеността на Съюза, тъй като се твърди, че те произвеждат различни по качество продукти, предназначени за различни сегменти, и че следователно руският внос не е причинил вреда.
- (194) Комисията обаче сравни хиляди различни видове продукти от шперплат и установи значителна степен на съответствие (над 68 %) между продажбите на Съюза и продуктите, внесени от Русия. Освен това при разследването беше установено не само че внасяните продукти и сходните продукти от Съюза притежават същите основни физически и технически характеристики, но и че както промишлеността на Съюза, така и производителите износители се конкурират в едни и същи сектори и за едни и същи крайни ползватели. Поради това Комисията заключи, че твърдяната липса на съпоставимост на продукта и конкуренция не е отслабила причинно-следствената връзка.
- (195) След окончателното разгласяване групата Sveza настоя, че е налице значителна липса на съпоставимост на продуктите, а оттам и на конкурентно припокриване, което трябва да се вземе предвид при анализа на причинно-следствената връзка. Освен това той заяви, че аргументът на Комисията, че сравнимостта на продуктите не е проблем за целите на причинно-следствената връзка, е бил неправилен и несъвместим с правилата на СТО. ПР също така заяви, че Комисията не е анализирала в достатъчна степен съпоставимостта на продуктите и конкурентното припокриване между видовете на продукта с различни характеристики.
- (196) Комисията изрази несъгласие с твърдението, че не е разгледала съпоставимостта на продуктите за целите на причинно-следствената връзка, и сче това за погрешно тълкуване на нейните констатации. Както е описано в съображение 194, Комисията установи, противно на твърдението на производителя износител, че като се имат предвид значителното съответствие и конкуренцията между продуктите в едни и същи сектори и за едни и същи ползватели, е налице както сравнимост на продуктите, така и конкуренция. Следователно твърдението за липса на сравнимост на продуктите и на конкуренция е неоснователно и не може да отслаби причинно-следствената връзка.

- (197) Друг производител износител (SPM) също посочи предполагаемата липса на сравнимост на продуктите и на конкуренцията и поиска видовете на продукта, които не са произведени от промишлеността на Съюза, да бъдат изключени от обхвата на продукта.
- (198) Комисията отхвърли това твърдение на основанията, посочени в съображение 196 по-горе. Освен това Комисията припомни, че както е описано в съображение 143, тя е групирала силно сходните видове на продукта, за да гарантира, че може да се направи обективно сравнение на цените въз основа на представителни обеми между руския внос и продукта, продаван от промишлеността на Съюза.
- (199) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 162—163 от регламента за временните мерки.
- (200) След окончателното разгласяване групата Svezа заяви, че Комисията не е взела надлежно предвид информацията относно данните за периода след РП, което според него показва, че руският внос не е могъл да причини вреда на промишлеността на Съюза. По-специално то се позова на някои твърдения на жалбоподателя, че не е бил в състояние да прехвърли увеличението на цените в световен мащаб поради сключените договори и че в периода след РП не е имало подбиване или занижаване на цените. Следователно дългосрочните договори и колебанията в цените на суровините са били източник на всяка предполагаема вреда.
- (201) SPM заяви също така, че Комисията не е отчела правилно развитието след РП при оценката на вредата и причинно-следствената връзка, което според SPM е необходимо, когато развитията след РП са очевидни, безспорни и дълготрайни.
- (202) При анализа на вредата и причинно-следствената връзка Комисията взе предвид ситуацията, установена по време на РП. Комисията припомни, както е предвидено в член 6, параграф 1 от основния регламент, че информацията, отнасяща се до период след разследвания период, обикновено не се взема предвид. Освен това тя счита, че ситуацията след РП е с временен характер и е резултат от неочакваното и бързо възстановяване след COVID-19. Поради това не беше сметнено, че тези временни обстоятелства са от такова естество, че да биха направили предложението за налагане на окончателни антидъмпингови мита неподходящо, дори с оглед на развитието след РП. Въпреки това, както е обяснено в съображение 16, Комисията ще анализира ситуацията след РП в контекста на евентуално спиране на митата поради временна промяна в пазарните условия. Този анализ обаче ще бъде направен своевременно и ще приключи с отделно решение.

5.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (203) Въз основа на гореизложеното и при липсата на други коментари Комисията стигна до заключението, че нито един от факторите, анализирани поотделно или заедно, не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, нанесена на промишлеността на Съюза, така че тази връзка вече да стане недействителна и несъществуваща, което потвърждава заключението в съображения 164—166 от регламента за временните мерки.

6. РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ

6.1. Марж на вредата

- (204) Твърденията, изказани от UPM и групата Svezа по отношение на корекциите съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент при изчисляването на подбиването на цената, се отнасят и за изчисляването на равнището на отстраняване на вредата. Комисията отхвърли тези твърдения, както е посочено в раздел 4.3.3 по-горе.
- (205) След окончателното разгласяване групата Svezа заяви също така, че Комисията погрешно е изчислила маржа на вредата, тъй като не е приспаднала вредоносното въздействие на други фактори. Според групата Svezа Комисията трябва да се увери, че размерът на наложеното антидъмпингово мито (ако има такова) не надвишава размера, необходим за противодействие на вредоносното въздействие на дъмпинговия внос, включително като гарантира, че размерът на антидъмпинговото мито не отчита вредоносното въздействие, причинено от фактори, различни от този внос. Поради това Комисията трябва да коригира маржа на вредата, за да изключи вредата, причинена от фактори, различни от руския внос.

- (206) Първо, Комисията припомни, че антидъмпинговото мито се основава на установения дъмпингов марж. Поради това наложеното мито не надхвърля необходимото, за да се противодейства на вредоносното въздействие на дъмпинговия внос, независимо от факта, че установеният марж на вредата е значително по-висок от дъмпинговия марж. В това отношение Комисията също така припомни, че както е описано в раздел 5.2 по-горе, Комисията е разгледала няколко други фактора, които евентуално са допринесли за вредата, и е установила, че нито един от тези фактори, нито поотделно, нито заедно, не е в състояние да отслаби причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и понесената вреда. И накрая, определянето на маржа на вредата трябва да се извърши в съответствие с разпоредбите на член 7, параграфи 2в и 2г от основния регламент. Поради това Комисията определи целевата цена и равнището на рентабилност, като взе предвид изброените фактори.
- (207) Както е предвидено в член 9, параграф 4, трета алинея от основния регламент и като се има предвид, че Комисията не е регистрирала внос по време на периода на предварително разгласяване, тя анализира промяната в обемите на вноса, за да установи дали е имало допълнително съществено увеличение на вноса, предмет на разследването, по време на периода на предварително разгласяване, и съответно да включи допълнителната вреда, произтичаща от това увеличение, при определянето на маржа на вредата.
- (208) Въз основа на данните от базата данни Surveillance 2 обемите на вноса от Русия по време на четириседмичния период на предварително разгласяване са били със 98,6 % по-високи от средните обеми на вноса през разследвания период на четириседмична основа. Поради това Комисията стигна до заключението, че е налице значително увеличение на вноса, предмет на разследването, по време на периода на предварително разгласяване.
- (209) За да включи допълнителната вреда, причинена от увеличението на вноса, Комисията реши да коригира равнището на отстраняване на вредата въз основа на увеличението на обема на вноса, което се счита за съответния тегловен коефициент въз основа на формулировката на член 9, параграф 4 от основния регламент. Поради това тя изчисли коефициент на умножение, който беше определен, като сборът от обема на вноса по време на четирите седмици от периода на предварително разгласяване от 85 449 тона и 52-те седмици от РП беше разделен на обема на вноса през РП, екстраполиран върху 56 седмици. Получената цифра 1,02 отразява допълнителната вреда, причинена от допълнителното увеличение на вноса. Така маржът на вредата беше умножен по този коефициент. Следователно окончателното равнище на отстраняване на вредата е следното:

Държава	Дружество	Марж на вредата
Русия	Zheshartsky LPK LLC	58,3 %
	Група Sveza	32,2 %
	Syktvykar Plywood Mill	43,8 %
	Други оказали съдействие дружества	39,9 %
	Всички други дружества	58,3 %

- (210) След окончателното разгласяване групата Sveza заяви, че Комисията не е имала право да коригира маржа на вредата съгласно член 9, параграф 4. Първо, посочената страна твърди, че Комисията е използвала два различни източника на данни, а именно базата данни Surveillance 2 и Евростат, за да установи наличието на съществено нарастване на вноса. Това се основава на използването на един източник за установяване на вноса по време на периода на предварителното разгласяване и на друг източник, съчетан с предполагаемо ненадежден метод за установяване на обема на вноса през РП. Следователно констатацията за съществено нарастване на вноса не се основава на обективен анализ на достоверни доказателства. Освен това групата Sveza заяви, че при вноса по време на периода на предварителното разгласяване не е имало нито подбиване, нито занижаване на цените на Съюза, поради което този внос не е могъл да причини допълнителна вреда.
- (211) Както е обяснено в съображение 207, обемът на вноса, а не цените, са от решаващо значение, за да се прецени дали увеличението на вноса е причинило допълнителна вреда. В действителност член 9, параграф 4, трета алинея от основния регламент изисква от Комисията да отрази допълнителната вреда, произтичаща от допълнително съществено нарастване на вноса, обект на разследването, когато през периода на предварително разгласяване не е бил регистриран внос. Тъй като увеличението на вноса от Русия по време на периода обективно е било много съществено, в съответствие с тази разпоредба Комисията коригира съответно маржовете на вредата, като взе предвид текста на

посочения член, в който се използва думата „включва“. Що се отнася до използването на различни източници на данни, Комисията припомни, че анализът се основава на общ източник, а по-конкретно информацията, събирана от митническите администрации, независимо от базата данни, в която се съдържа тази информация. Комисията също така припомни, че макар и двете бази данни — Евростат и Surveillance 2 — да се запазват с една и съща информация, само Surveillance 2 предоставя информация на равнището на ежедневните данни, необходими за този анализ. Що се отнася до надеждността на данните на Евростат и методологията за установяване на обема на вноса през РП, Комисията потвърди позицията си, изложена в раздел 4.3. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

- (212) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 168—177 от регламента за временните мерки, както са изменени в таблицата по-горе.

7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

7.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (213) След разгласяването на предварителните заключения невключеният в извадката производител износител Segezha заяви, че налагането на мерките ще бъде в ущърб на производителите от Съюза поради риска от ответни действия от страна на правителството на Русия, съчетани с евентуални ограничения за износа на суровини. Комисията не разполагаше със сведения, които да сочат за намерение за ответни действия от страна на правителството на Русия, предизвикани от настоящата процедура, поради което счете твърдението за неоснователно.
- (214) След окончателното разгласяване групата Sveza заяви, че е малко вероятно антидъмпинговите мерки да доведат до конкретна полза за промишлеността на Съюза, тъй като поради липсата на производствен капацитет на Съюза за задоволяване на търсенето в Съюза вносът от Русия ще продължи, както е било наблюдавано след налагането на мерките. Комисията припомни, че целта на мерките не е да се блокира вносът от Русия, а да се създадат еднакви условия на конкуренция, които позволяват снабдяването с брезов шперплат да продължи от Русия, но на справедливи цени.
- (215) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 179—182 от регламента за временните мерки.

7.2. Интерес на несвързаните вносители

- (216) След разгласяването на предварителните заключения няколко вносители заявиха, че налагането на антидъмпингови мита ще доведе до повишаване на разходите за материали за тях и техните клиенти. Покриването на тези допълнителни разходи ще бъде трудно и следователно това ще застраши тяхната рентабилност и конкурентоспособност. След окончателното разгласяване Birch Plywood Alliance заяви също така, че мерките биха имали отрицателно въздействие върху вносителите и ползвателите.
- (217) По отношение на икономическите последици за вносителите, описани в съображение 185 от регламента за временните мерки, при разследването беше установено, че включените в извадката вносители са имали печеливша дейност със среднопотеглена печалба в размер на 4,7 %, като делът на брезовия шперплат в тяхното продуктово портфолио е бил различен.
- (218) Коментарите по отношение на интереса на вносителите след разгласяването на предварителните заключения, свързани с липсата на капацитет на промишлеността на Съюза, са същите като коментарите на ползвателите и са разгледани в раздел 7.3. по-долу.
- (219) Поради липсата на други коментари относно интереса на несвързаните вносители, заключенията в съображения 189—190 от регламента за временните мерки бяха потвърдени.

7.3. Интерес на ползвателите

- (220) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че антидъмпинговите мита ще застрашат рентабилността и конкурентоспособността на ползвателите. Освен това беше заявено, че оценката на интереса на ползвателите в регламента за временните мерки е била основана на проучване, възложено от жалбоподателя, и че Комисията е пренебрегнала данните, представени от вносителите и ползвателите в техните отговори на въпросника.
- (221) Що се отнася до използването на данните, представени за заинтересованите страни, Комисията припомни, че оценката на интереса на Съюза, включително интереса на ползвателите, е била извършена въз основа на наличната информация, включително от въпросниците за вносителите и ползвателите, както и информация, предоставена от заинтересованите страни. По отношение на въздействието върху ползвателите, както е посочено в съображение 194 от регламента за временните мерки, налагането на мерки вероятно ще окаже различно въздействие върху ползвателите в зависимост от дела на разходите за брезов шперплат в общите разходи за този сектор и от възможността разходите да се прехвърлят върху потребителите надолу по веригата. Въз основа на обясненията, описани в съображения 194 и 195 от регламента за временните мерки, Комисията установи, че всяко отрицателно въздействие на мерките върху ползвателите не надвишава положителния ефект от мерките върху производителите от Съюза.
- (222) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че производители от Съюза са отказвали да снабдяват определени клиенти или да извършват снабдяване с определени продукти.
- (223) След окончателното разгласяване Birch Plywood Alliance и групата Sveza заявиха, че липсата на достатъчно доставки от производителите от Съюза не е случайна или временна, а структурна, и че производителите от Съюза отказват да доставят за определени клиенти или определени продукти.
- (224) Комисията припомни, че промишлеността на Съюза не е задължена напълно да отговори на търсенето в Съюза. Всъщност, както е показано в таблици 1 и 4 от регламента за временните мерки, промишлеността на Съюза не е в състояние да обезпечава цялото потребление на Съюза. Следователно е неизбежно има някои клиенти, които не биха били пряко снабдявани от промишлеността на Съюза. Въпреки това, както е посочено в съображение 186 от регламента за временните мерки, целта на мерките не е да спрат руския внос, а по-скоро да позволят снабдяването с брезов шперплат от Русия да продължи на справедливи цени, както беше и след налагането на временните мита.
- (225) В допълнение, както е посочено в съображение 187 от регламента за временните мерки, промишлеността на Съюза е изградила широка мрежа от търговци на дребно, което позволява на промишлеността на Съюза да достига до малките потребители, които нямат капацитет да купуват цели контейнери. Освен това, както е посочено по-горе, потребителите могат да продължат да се снабдяват от руските производители, както и от други трети държави, например Украйна и Беларус.
- (226) След разгласяването на предварителните заключения дружество Blomberger Holzindustrie GmbH, ползвател на брезов шперплат, заяви, че стопанската му дейност ще бъде повлияна отрицателно, тъй като то извършва дейност въз основа на дългосрочни договори, които не могат да бъдат изменени с кратко предизвестие. На датата на започване на процедурата обаче всички известни заинтересовани страни бяха уведомени за започването на процедурата. Известието за започване на процедура, публикувано в Официален вестник, съдържаше подробен график на разследването. От началото на процедурата беше достъпна и публична версия на жалбата, съдържаща информация за предполагаемите равнища на дъмпинг. Също така, четири седмици преди началото на прилагането всички заинтересовани страни получиха документи за предварителното разгласяване с очакваните равнища на митата. В резултат на това Комисията заключи, че на заинтересовани страни своевременно е предоставена достатъчно информация относно въздействието, което би могло да възникне във връзка с разследването.
- (227) След разгласяването на предварителните заключения редица ползватели и други заинтересовани страни заявиха, че мерките ще окажат съществено въздействие върху финансовото състояние на ползвателите. Беше заявено, че положението е особено утежнено от развитието на пазара след РП, а именно значителното увеличение на цените, както и транспортните цени, с което ползвателите се принуждават да плащат много по-висока цена за разглеждания продукт в сравнение с РП. Заинтересованите страни заявиха, че ползвателите не са в състояние да продължат да прехвърлят на крайните клиенти увеличението на цените, произтичащо от митата в ситуацията на пазара след РП, и че поради това анализът на въздействието върху ползвателите и вносителите на етапа на временните мерки е бил обезсилен от развитието след РП. В този контекст някои страни поискаха от Комисията да оцени наличните данни след РП, за да извърши по-добра оценка на интереса на Съюза.

- (228) Комисията припомни, че разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период. Следователно констатациите от настоящото разследване се основават на информацията за посочения по-рано период. Във връзка с това според Комисията предполагаемото необичайно високо равнище на цените на разглеждания продукт след РП и увеличаването на разходите за транспорт се очаква да бъдат от временен характер в резултат на икономическото възстановяване след COVID-19 в световен мащаб и увеличаването на търсенето. Това беше потвърдено в прогнозен доклад на Световната банка ⁽²³⁾. Съответно информацията, с която Комисията разполага относно развитието в периода след РП, не промени заключенията, изложени по-горе и в регламента за временните мерки.
- (229) Въпреки че като цяло се приема, че цените ще се стабилизират в даден момент, за Комисията беше трудно да определи на какви равнища и колко дълго ще продължи положението с голямо търсене и високи цени. Във всеки случай по изключение Комисията поиска данни за периода след РП по-специално по отношение на производствения обем, обема на продажбите, продажните цени и рентабилността на производителите от Съюза и събра становищата на заинтересованите страни с цел своевременно да извърши допълнителна оценка на въздействието на последните събития на пазара върху интереса на Съюза.

7.4. Интерес на доставчиците

- (230) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 197—200 от регламента за временните мерки.

7.5. Други заинтересовани страни: други производители на шперплат, интерес с оглед на околната среда

- (231) След разгласяването на предварителните заключения беше заявено, че Комисията е придала значение на необосновани аргументи на сдружения на производители на шперплат от други видове дървесина. По подобен начин беше заявено, че аргументът, според който „по-високите цени“ на брезовия шперплат биха „привлекли търсене, обикновено насочено към други видове дървесина“, е нелогично. Комисията отбеляза, че в аргумента в съображение 201 от регламента за временните мерки е посочено, че някои промени в търсенето на други видове шперплат са възникнали в резултат на намалението на цените на брезовия шперплат в сравнение с цените на шперплат от други видове дървесина. Освен това в регламента за временните мерки Комисията разгледа аргументите, представени от сдруженията на производители на шперплат от други видове дървесина, но не им придаде специално значение, тъй като, във всеки случай, тези аргументи не биха променили заключението, че мерките ще имат положителен ефект върху производителите от Съюза.
- (232) След разгласяването на предварителните заключения производителят износител Segezha заяви, че налагането на мерки ще противоречи на Европейския зелен пакт, тъй като мерките ще доведат до увеличаване на изместването на въглеродни емисии. Това твърдение обаче беше вече разгледано в съображения 202 от регламента за временните мерки. Поради липсата на друга допълнителна информация в подкрепа на този аргумент Комисията потвърди заключенията си от регламента за временните мерки.
- (233) След окончателното разгласяване групата Sveza заяви, че балансът на интересите, изискван съгласно оценката на интереса на Съюза, не е бил в полза на производителите от Съюза. Според Sveza не се очаква производителите от Съюза да извлекат значителни ползи от налагането на мерките, нито по отношение на обема, нито по отношение на цените. Те също така остават неспособни да снабдяват повечето потребители в ситуация, влошена от недостига и покачващите се цени. За разлика от това от ползвателите ще се изисква да поемат допълнителна тежест на разходите в същия контекст, тъй като нямат друг избор освен да продължат да се снабдяват от Русия на цени, за които се твърди, че няма подбиване или занижаване по отношение на производителите от Съюза.

⁽²³⁾ Прогноза на Световната банка за очаквано стабилизиране на цените на основни стоки през 2021 г.

Световна банка, „Цените на стоките ще се стабилизират след реализираните печалби в началото на 2021 г. благодарение на икономическото възстановяване в световен мащаб“ („Commodity Prices to Stabilize after Early 2021 Gains, Supported by Global Economic Recovery“), <https://www.worldbank.org/en/news/press-release/2021/04/20/commodity-prices-to-stabilize-after-early-2021>

- (234) Комисията припомни, че за проверка на интереса на Съюза съгласно член 21 от основния регламент се обръща специално внимание на необходимостта от елиминиране на нарушаващите търговията последици от вредоносния дъмпинг и от възстановяване на реалната конкуренция. В същото време мерки, определени на основата на установения дъмпинг и вредата от него, може да не се въвеждат в случаите, когато Комисията, въз основа на цялата получена информация, може категорично да заключи, че въвеждането на тези мерки не е в интерес на Съюза.
- (235) От това следва, че за да не се въвеждат мерки, балансът на различните интереси трябва ясно да говори срещу налагането на мерките. Противно на твърденията на групата Sveza, не е достатъчно проверката на този баланс да не клони в подкрепа на налагането на мерки. Във всеки случай, както е обяснено в предходните съображения, Комисията анализира подробно различните интереси и въздействието, което налагането на мерките би имало, и установи, че като цяло налагането на мерки очевидно не би било в противоречие с интереса на Съюза. Поради това твърдението беше отхвърлено.

7.6. Заключение относно интереса на Съюза

- (236) С оглед на гореизложеното и както е описано в съображение 202, ситуацията след РП се счита за временна. Във всеки случай анализът на данните за периода след РП показва, че състоянието на промишлеността на Съюза, както е заключено в раздел 4.5, не е било значително променено. Той също така показва, че вносът от Русия на пазара на Съюза е продължил след налагането на временните мерки, в отговор на търсенето в Съюза. Поради това Комисията счете, че налагането на окончателни мерки очевидно не би било в противоречие с интереса на Съюза съгласно член 21. Поради това Комисията потвърди заключенията, изложени в съображение 204 от регламента за временните мерки.

8. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (237) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че в случай че бъдат наложени мерки, те следва да бъдат формулирани като минимална цена на вноса, тъй като тя ще уравни интересите на различни страни, ще предотврати недостиг на разглеждания продукт и ще представлява защитна мярка за конкуренцията на пазара. Също така беше заявено, че за минималната цена на вноса следва да бъде взета под внимание разликата в цените на шперплата с квадратна форма и на шперплата с правоъгълна форма.
- (238) Комисията счете, че тъй като разглежданият продукт се произвежда и продава в голямо разнообразие от видове на продукта, налагането на мерки под формата на минимална цена на вноса не е нито осъществимо, нито би отразило точно равнището на дъмпинг.

8.1. Окончателни мерки

- (239) Въз основа на направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглеждания продукт.
- (240) Въз основа на гореизложеното ставките, при които ще бъдат наложени митата, се определят, както следва:

Дружество	Окончателно антидъмпингово мито
Zheshartsky LPK LLC	15,80 %
Група Sveza	14,40 %
Syktvkar Plywood Mill	15,72 %
Други оказали съдействие дружества	14,85 %
Всички други дружества	15,80 %

- (241) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.
- (242) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽²⁴⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще бъде публикуван регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.
- (243) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (244) При представяне на тази фактура митническите органи на държавите членки трябва да прилагат индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, като тя не е единственият елемент, който митническите органи трябва да вземат предвид. Несъмнено дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, изложени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните проверки и както във всички други случаи могат да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и за да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби. За да се осигури правилно прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за „всички други дружества“ следва да се прилага не само за производителите износители, неказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

8.2. Окончателно събиране на временните мита

- (245) С оглед на установените дъмпингови маржове и предвид равнището на вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито, наложено с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани до равнището, определено с настоящия регламент.
- (246) Тъй като окончателните ставки на митото са по-ниски от временните ставки на митото, то обезпечените суми, превишаващи окончателните ставки на антидъмпинговото мито, следва да бъдат освободени.

9. Предложения за гаранция

- (247) След окончателното разгласяване, в рамките на посочения в член 8, параграф 2 от основния регламент срок, двама руски производители износители представиха предложения за ценови ангажимент (гаранция): SPM и UPG.
- (248) Съгласно член 8 от основния регламент предложенията за ценови ангажимент (гаранция) трябва да бъдат достатъчни, за да се отстрани вредоносният ефект на дъмпинга, и тяхното приемане не трябва да бъде сметнато за нецелесъобразно. Комисията направи оценка на предложенията с оглед на тези критерии и счете, че тяхното приемане би било нецелесъобразно поради изложените причини.

⁽²⁴⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Белгия.

- (249) И двете дружества произвеждат и продават стотици видове на продукта със значителни разлики в цените. Едно от дружествата предложи само една минимална вносна цена („МВЦ“), която поражда сериозни рисковете от кръстосано компенсиране в рамките на различните видове продукти. Другият производител износител предложи МВЦ, която за по-голямата част от видовете на продукта би била под невредоносната цена и под нивата, които правилно биха отразявали дъмпинговия марж. Поради това предложеното равнище на минималната вносна цена не беше достатъчно, за да се отстрани вредоносното въздействие от дъмпинга.
- (250) Единият производител предложи минималната вносна цена да се индексира въз основа на развитието на цените на брезовите трупи, докато вторият не предложи индексация. Въпреки необходимостта от индексация обаче, предвид нестабилността на цените, установена на пазара, Комисията установи, че предложеният индекс не отразява развитието на продажните цени. Поради това предложеният индекс беше сметен за неточен.
- (251) Видовете и моделите брезов шперплат не могат лесно да бъдат разграничени един от друг чрез физическа проверка. По-специално би било много трудно да се прави оценка на вида на покритието само чрез физическа проверка. Без подробен лабораторен анализ митническите органи не биха могли да определят дали внасяният продукт съответства на декларирания.
- (252) Комисията изпрати писма до заявителите, в които изложи мотивите за отхвърляне на предложенията за гаранция.
- (253) UPG представи коментари по тях, но не представи никакви аргументи, които имат отношение към причините за отхвърляне на офертите. Тези коментари бяха предоставени на разположение на заинтересованите страни в досието.
- (254) Комисията счете, че предложенията за гаранция са неизпълними и следователно нецелесъобразни по смисъла на член 8 от основния регламент по изложените в съображения 247—251 причини и поради това отхвърли предложенията.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (255) С оглед на член 109 от Регламент 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁵⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена в резултат на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.
- (256) Член 3 от настоящия регламент съдържа изменение по отношение на наименованията на седем производители износители от група Sveza и на наименованието на един невключен в извадката оказал съдействие производител износител във връзка с промяна на наименованието, която беше съобщена на Комисията на 28 юли 2021 г. и която не засегна по никакъв начин констатациите, направени при настоящото разследване. Събирането на временните мита ще се прилага по отношение на наименованията на дружествата, както са изменени с член 3 от настоящия регламент.
- (257) Комитетът, учреден по силата на член 15, параграф 1 от основния регламент, не излезе със становище.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шперплат, съставен изключително от дървесни листове, с единична дебелина, непревишаваща 6 mm, с външни пластове от дървения материал, посочен в подпозиция 4412 33, с най-малко един външен пласт от бреза, дори покрити, с произход от Русия, понастоящем класиран в код по КН ex 4412 33 00 (код по ТАРИК 4412 33 00 10).

⁽²⁵⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмיתяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Окончателно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Zheshartsky LPK LLC	15,80 %	C661
Група Sveza, състояща се от седем производители износители: „SVEZA Tyumen“ Limited Liability Company; Joint Stock Company „SVEZA Ust-Izhora“; Joint Stock Company „SVEZA Verhnaya Sinyachiha“; Joint Stock Company „SVEZA Kostroma“; Joint Stock Company „SVEZA Manturovo“; Joint Stock Company „SVEZA Novator“; Limited Liability Company „SVEZA Uralskiy“	14,40 %	C659
Sykytyvkar Plywood Mill Ltd.	15,72 %	C660
Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	14,85 %	
Всички други дружества	15,80 %	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на изпалния фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) от (разглеждания продукт), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна“. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/940, се събират окончателно. Обезпечените суми, които превишават размера на ставките на окончателното антидъмпингово мито, се освобождават.

Член 3

Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, като се добавят нови производители износители от Русия и за тях се приложи съответната среднопредетелена ставка на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

- че не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, през разследвания период (1 юли 2019 г.—30 юни 2020 г.);
- не е свързан с износител или производител, за който се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент; както и
- действително е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период.

Член 4

1. Член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/940 на Комисията се изменя, както следва:

„Група Sveza, състояща се от седем производители износители: JSC „SVEZA Manturovo“; JSC „SVEZA Novator“; Tyumen Plywood Plant Limited; JSC „SVEZA Ust-Izhora“; JSC „SVEZA Uralskiy“; JSC „SVEZA Kostroma“; JSC „SVEZA Verhnaya Sinyachiha“

се заменя с

„Група Sveza, състояща се от седем производители износители: „SVEZA Tyumen“ Limited Liability Company; Joint Stock Company „SVEZA Ust-Izhora“; Joint Stock Company „SVEZA Verhnaya Sinyachiha“; Joint Stock Company „SVEZA Kostroma“; Joint Stock Company „SVEZA Manturovo“; Joint Stock Company „SVEZA Novator“; Limited Liability Company „SVEZA Uralskiy“.

2. Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/940 на Комисията се изменя, както следва:

„Murashi Plywood Factory“

се заменя с

„LLC Murashinskiy plywood plant“.

3. Настоящият член се прилага за целите на член 2, считано от 11 юни 2021 г.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 ноември 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Arkhangelsk Plywood Plant JSC	C662
CJSC Murom	C663
LLC InvestForest	C664
Joint Stock Company Bryansk Plywood Mill	C665
Joint-Stock Company Krasnyi Yakor	C666
Limited Liability Company Fanerniy Zavod	C667
Limited Liability Company UPM-Kymmene Chudovo	C668
LLC Murashinskiy plywood plant	C669
Parfino Plywood Factori	C670
ZAO Plyterra	C671
Plywood Plant Vlast Truda JSC	C672
Limited Liability Company Vyatsky Plywood Mill	C673